Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Kultury i Edukacji
Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2025/0550(COD)

22.6.2026

POPRAWKI
411 - 603

Projekt sprawozdania
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke
(PE787.746v01-00)

Ustanowienie programu „AgoraEU” na lata 2028–2034 oraz uchylenie rozporządzeń (UE) 2021/692 i (UE) 2021/818

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2025)0550 – 2025/0550(COD))

Poprawka 411
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Media informacyjne i dziennikarze w całej Unii znajdują się pod coraz większą presją, w szczególności ze względu na rozwój globalnych platform internetowych, zmieniające się nawyki konsumpcyjne i coraz szersze rozprzestrzenianie się dezinformacji. Wyzwania te mają wpływ na przychody z działalności informacyjnej i rozpowszechnianie informacji, a tym samym osłabiają rentowność mediów informacyjnych i zmniejszają zaufanie publiczne do tych mediów oraz ograniczają dostęp obywateli do różnorodnych, profesjonalnie przygotowywanych europejskich treści dziennikarskich. Unia powinna wspierać rentowny, niezależny i zróżnicowany ekosystem informacyjny, chronić zagrożonych dziennikarzy, promować wolność i pluralizm mediów oraz wzmacniać integralność przestrzeni informacyjnej poprzez promowanie środków i zacieśnianie współpracy w celu zwalczania dezinformacji oraz wspierania umiejętności cyfrowych i umiejętności korzystania z mediów, w tym wśród młodych ludzi.	(13) Media informacyjne i dziennikarze w całej Unii***, w tym na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym,*** znajdują się pod coraz większą presją, w szczególności ze względu na rozwój globalnych platform internetowych, zmieniające się nawyki konsumpcyjne i coraz szersze rozprzestrzenianie się dezinformacji. Wyzwania te mają wpływ na przychody z działalności informacyjnej i rozpowszechnianie informacji, a tym samym osłabiają rentowność mediów informacyjnych i zmniejszają zaufanie publiczne do tych mediów oraz ograniczają dostęp obywateli do różnorodnych, profesjonalnie przygotowywanych europejskich treści dziennikarskich. Unia powinna wspierać rentowny, niezależny i zróżnicowany ekosystem informacyjny, chronić zagrożonych dziennikarzy, promować wolność i pluralizm mediów oraz wzmacniać integralność przestrzeni informacyjnej poprzez promowanie środków i zacieśnianie współpracy w celu zwalczania dezinformacji oraz wspierania umiejętności cyfrowych i umiejętności korzystania z mediów, w tym wśród młodych ludzi.

Or. en

Poprawka 412
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Media informacyjne i dziennikarze w całej Unii znajdują się pod coraz większą presją, w szczególności ze względu na rozwój globalnych platform internetowych, zmieniające się nawyki konsumpcyjne ***i coraz szersze rozprzestrzenianie się dezinformacji***. Wyzwania te mają wpływ na przychody z działalności informacyjnej i rozpowszechnianie informacji, a tym samym osłabiają rentowność mediów informacyjnych ***i zmniejszają zaufanie publiczne do tych mediów*** oraz ograniczają dostęp obywateli do różnorodnych, profesjonalnie przygotowywanych europejskich treści dziennikarskich. Unia powinna wspierać rentowny, niezależny i zróżnicowany ekosystem informacyjny, chronić zagrożonych dziennikarzy, promować wolność i pluralizm mediów oraz wzmacniać integralność przestrzeni informacyjnej poprzez promowanie środków i zacieśnianie współpracy w celu ***zwalczania dezinformacji oraz wspierania umiejętności cyfrowych i umiejętności korzystania z mediów, w tym wśród młodych ludzi***.	(13) Media informacyjne i dziennikarze w całej Unii znajdują się pod coraz większą presją, w szczególności ze względu na rozwój globalnych platform internetowych, zmieniające się nawyki konsumpcyjne ***oraz wpływ wrogich państw trzecich***. Wyzwania te mają wpływ na przychody z działalności informacyjnej i rozpowszechnianie informacji, a tym samym osłabiają rentowność mediów informacyjnych oraz ograniczają dostęp obywateli do różnorodnych, profesjonalnie przygotowywanych europejskich treści dziennikarskich. Unia powinna wspierać rentowny, niezależny i zróżnicowany ekosystem informacyjny, chronić zagrożonych dziennikarzy, promować wolność i pluralizm mediów oraz wzmacniać integralność przestrzeni informacyjnej poprzez promowanie środków i zacieśnianie współpracy w celu ***przeciwdziałania również wpływom wrogich państw trzecich***.

Or. fi

Poprawka 413
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Media informacyjne i dziennikarze w całej Unii znajdują się pod coraz większą presją, w szczególności ze względu na rozwój globalnych platform internetowych, zmieniające się nawyki konsumpcyjne i coraz szersze rozprzestrzenianie się dezinformacji.	(13) Media informacyjne i dziennikarze w całej Unii znajdują się pod coraz większą presją, w szczególności ze względu na rozwój globalnych platform internetowych, zmieniające się nawyki konsumpcyjne i coraz szersze rozprzestrzenianie się dezinformacji.

Wyzwania te mają wpływ na przychody z działalności informacyjnej i rozpowszechnianie informacji, a tym samym osłabiają rentowność mediów informacyjnych i zmniejszają zaufanie publiczne do tych mediów oraz ograniczają dostęp obywateli do różnorodnych, profesjonalnie przygotowywanych ***europejskich*** treści dziennikarskich. Unia powinna wspierać rentowny, niezależny i zróżnicowany ekosystem informacyjny, chronić zagrożonych dziennikarzy, promować wolność i pluralizm mediów oraz wzmacniać integralność przestrzeni informacyjnej poprzez promowanie środków i zacieśnianie współpracy w celu zwalczania dezinformacji oraz wspierania umiejętności cyfrowych i umiejętności korzystania z mediów, w tym wśród młodych ludzi.	Wyzwania te mają wpływ na przychody z działalności informacyjnej i rozpowszechnianie informacji, a tym samym osłabiają rentowność mediów informacyjnych i zmniejszają zaufanie publiczne do tych mediów oraz ograniczają dostęp obywateli do różnorodnych, profesjonalnie przygotowywanych treści dziennikarskich ***w Europie***. Unia powinna wspierać rentowny, niezależny i zróżnicowany ekosystem informacyjny, chronić zagrożonych dziennikarzy, promować wolność i pluralizm mediów oraz wzmacniać integralność przestrzeni informacyjnej poprzez promowanie środków i zacieśnianie współpracy w celu zwalczania dezinformacji oraz wspierania umiejętności cyfrowych i umiejętności korzystania z mediów, w tym wśród młodych ludzi.

Or. en

Poprawka 414
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Media informacyjne i dziennikarze w całej Unii znajdują się pod coraz większą presją, w szczególności ze względu na rozwój globalnych platform internetowych, zmieniające się nawyki konsumpcyjne i coraz szersze rozprzestrzenianie się dezinformacji. Wyzwania te mają wpływ na przychody z działalności informacyjnej i rozpowszechnianie informacji, a tym samym osłabiają rentowność mediów informacyjnych i zmniejszają zaufanie publiczne do tych mediów oraz ograniczają dostęp obywateli do różnorodnych, profesjonalnie przygotowywanych europejskich treści dziennikarskich. Unia	(13) Media informacyjne i dziennikarze w całej Unii znajdują się pod coraz większą presją, w szczególności ze względu na rozwój globalnych platform internetowych, zmieniające się nawyki konsumpcyjne i coraz szersze rozprzestrzenianie się dezinformacji. Wyzwania te mają wpływ na przychody z działalności informacyjnej i rozpowszechnianie informacji, a tym samym osłabiają rentowność mediów informacyjnych i zmniejszają zaufanie publiczne do tych mediów oraz ograniczają dostęp obywateli do różnorodnych, profesjonalnie przygotowywanych europejskich treści dziennikarskich. Unia

powinna wspierać rentowny, niezależny i zróżnicowany ekosystem informacyjny, chronić zagrożonych dziennikarzy, promować wolność i pluralizm mediów oraz wzmacniać integralność przestrzeni informacyjnej poprzez ***promowanie środków i zacieśnianie współpracy w celu zwalczania dezinformacji oraz wspierania*** umiejętności cyfrowych i umiejętności korzystania z mediów, w tym wśród młodych ludzi.	powinna wspierać rentowny, niezależny i zróżnicowany ekosystem informacyjny, chronić zagrożonych dziennikarzy, promować wolność i pluralizm mediów oraz wzmacniać integralność przestrzeni informacyjnej poprzez ***wspieranie wysokiej jakości dziennikarstwa, przejrzystości informacji*** oraz umiejętności cyfrowych i umiejętności korzystania z mediów, w tym wśród młodych ludzi.

Or. sk

Uzasadnienie

Wolność wypowiedzi i pluralizm mediów należą do podstawowych zasad społeczeństwa demokratycznego. Wspieranie wysokiej jakości dziennikarstwa, przejrzystości informacji oraz umiejętności korzystania z mediów stanowi pozytywne i obiektywnie mierzalne podejście do wzmacniania odporności przestrzeni informacyjnej. Jednocześnie usunięcie odniesienia do „zwalczania dezinformacji" ogranicza ryzyko różnych interpretacji pojęcia, które nie zostało jednolicie zdefiniowane w prawodawstwie Unii.

Poprawka 415
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Zrównoważony rozwój i konkurencyjność europejskiego sektora mediów informacyjnych zależą również od jego zdolności do dostosowania się do transformacji cyfrowej. Opracowywanie i wdrażanie innowacyjnych narzędzi technologicznych, w tym europejskich rozwiązań opartych na danych, narzędzi analitycznych, wyszukiwania, tłumaczenia oraz sztucznej inteligencji zgodnych z ramami prawnymi Unii, może podnieść jakość, dostępność i zasięg treści dziennikarskich, wspierać nowe formaty i usługi oraz umożliwić organizacjom mediów informacyjnych skuteczniejsze

reagowanie na zmieniające się oczekiwania odbiorców. Takie innowacje mają również zasadnicze znaczenie dla zapewnienia, aby odbiorcy, w szczególności młodsze pokolenia, nadal postrzegali europejskie media informacyjne jako podstawowe źródło wiarygodnych informacji. Unia powinna zatem wspierać działania wzmacniające zdolności cyfrowe sektora mediów informacyjnych, w tym poprzez inwestycje w innowacje technologiczne, wykorzystanie danych i rozwiązania oparte na sztucznej inteligencji, a także poprzez działania mające na celu wyposażenie dziennikarzy i pracowników mediów w umiejętności niezbędne do wykorzystywania możliwości i sprostania wyzwaniom związanym z ekosystemem cyfrowym. Szczególną uwagę należy poświęcić potrzebom małych, lokalnych i regionalnych organizacji mediów informacyjnych, w tym poprzez wspieranie możliwości przekwalifikowania, podnoszenia kwalifikacji i szkolenia, które umożliwią im dostosowanie się do zmian technologicznych oraz zachowanie konkurencyjności i trwałości.

Or. en

Poprawka 416
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Unia Europejska w coraz większym stopniu uznaje umiejętność korzystania z mediów za priorytet polityczny w swoich planach działania, strategiach i ramach regulacyjnych. Umiejętność korzystania z mediów ma zasadnicze znaczenie dla wzmocnienia pozycji obywateli, zwiększenia ich

zdolności do znaczącego uczestnictwa w życiu demokratycznym oraz zwiększenia odporności demokratycznej, w szczególności w kontekście FIMI oraz ingerencji w procesy wyborcze, które obserwowano w całej Unii. Definicja umiejętności korzystania z mediów powinna zatem wykraczać poza umiejętności techniczne i umiejętność krytycznego myślenia, tak aby obejmować zdolność obywateli do rozumienia i interpretowania środowiska medialnego oraz interakcji z nim, a także wiedzę, postawy, wartości oraz czynniki behawioralne i emocjonalne, które kształtują sposób, w jaki postrzegają oni treści i wchodzą z nimi w interakcje. Kluczową rolę w rozwijaniu tych kompetencji odgrywają organizatorzy kształcenia i szkolenia, instytucje publiczne, organizacje społeczno-kulturalne i społeczeństwo obywatelskie. Umiejętność korzystania z mediów należy traktować jako jeden z filarów odporności demokratycznej i kierować działania w tym zakresie w szczególności do społeczności, które mają ograniczony dostęp do takich działań, oraz do osób dorosłych. Program „AgoraEU" powinien również zapewniać zasoby na potrzeby wspierania zobowiązania Unii, podjętego w ramach europejskiej tarczy demokracji, do rozszerzenia współpracy z podmiotami medialnymi w zakresie umiejętności korzystania z mediów.

Or. en

Poprawka 417
Sandra Kalniete

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(13a) Komponent „Informacja i dziennikarstwo" powinien służyć zapewnieniu konkretnego wsparcia w obszarach związanych z prawidłowym funkcjonowaniem i odpornością sektora mediów informacyjnych. Powinien on wzmacniać różnorodność europejskiego sektora mediów informacyjnych, w tym poprzez wspieranie szerokiego spektrum organizacji mediów informacyjnych, ze zwróceniem szczególnej uwagi na małe i średnie przedsiębiorstwa oraz regionalne i lokalne organizacje mediów informacyjnych, w szczególności te działające na szczeblu lokalnym. Powinien on również przyczyniać się do zwiększenia bezpieczeństwa dziennikarzy, pracowników mediów i organizacji społeczeństwa obywatelskiego przez uznanie ich kluczowej roli w zdrowym ekosystemie informacyjnym. Program powinien również wspierać europejski sektor informacyjny w stawianiu czoła wyzwaniom wynikającym z transformacji cyfrowej oraz ryzyku powstania „pustyni informacyjnych" w Unii. Powinno to obejmować wspieranie wiarygodnych treści informacyjnych w docieraniu do odbiorców oraz zapewnienie odpowiedniej widoczności takich treści w przestrzeni internetowej.

Or. en

Uzasadnienie

Odporność małych, średnich, regionalnych i lokalnych organizacji mediów informacyjnych leży we wspólnym interesie europejskim. Media lokalne i regionalne stanowią podstawę pluralizmu mediów i demokratycznej rozliczalności w całej Unii, stoją jednak w obliczu systemowej podatności na zagrożenia wynikającej z transformacji cyfrowej i rosnącego ryzyka powstawania pustyń informacyjnych. Zapewnienie ich rentowności ma zasadnicze znaczenie dla ochrony dostępu obywateli do wiarygodnych informacji, przeciwdziałania transgranicznej dezinformacji oraz utrzymania zdrowego europejskiego ekosystemu informacyjnego, tak aby zapobiegać regionalnym dysproporcjom w zakresie odporności mediów.

Poprawka 418

Nikola Minchev, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Fabienne Keller, Laurence Farreng, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Hristo Petrov, Dainius Žalimas, Hilde Vautmans, Bernard Guetta

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Umiejętność korzystania z mediów jest nie tylko narzędziem służącym przeciwdziałaniu dezinformacji, lecz także kompetencją obywatelską, która umożliwia obywatelom aktywne i odpowiedzialne uczestnictwo w życiu demokratycznym. W kontekście rosnącej presji wywieranej na pluralizm mediów i praworządność w kilku państwach członkowskich wyposażenie obywateli w dobrze rozwinięte umiejętności korzystania z mediów może pomóc zwiększyć odporność demokratyczną, w szczególności tam, gdzie osłabione są niezależne media. W oparciu o doświadczenia zdobyte przy okazji inicjatyw wspieranych w okresie programowania 2021–2027 program powinien wspierać transgraniczne inicjatywy oddolne, które stanowią skuteczny i odporny sposób rozwijania takich kompetencji, tak by umożliwić testowanie, porównywanie i rozszerzanie praktycznych podejść lokalnych. Należy zatem zapewnić synergię z programem Erasmus+ oraz z odpowiednimi inicjatywami Unii mającymi na celu promowanie bezpieczniejszego, bardziej przejrzystego i rozliczalnego środowiska internetowego.

Or. en

Poprawka 419
Paolo Inselvini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Rodzina odgrywa kluczową rolę w spójności społecznej, solidarności międzypokoleniowej, opiece nad osobami najbardziej bezbronnymi oraz przekazywaniu wartości obywatelskich i kulturowych. Jako podstawowa wspólnota wychowawcza i główne środowisko wzrostu i rozwoju człowieka wnosi ona istotny wkład w dobrostan dzieci i młodzieży, odpowiedzialne uczestnictwo w życiu społecznym oraz odporność społeczności. Przy wdrażaniu niniejszego programu Unia powinna zatem uznać i docenić rolę rodziny, w pełnym poszanowaniu zasady pomocniczości, kompetencji państw członkowskich oraz prawa rodziców do zapewnienia wychowania i edukacji swoich dzieci zgodnie z ich przekonaniami filozoficznymi, religijnymi i pedagogicznymi, co zostało uznane w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.

Or. it

Poprawka 420
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Irena Joveva, Fabienne Keller, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Rosnąca rola bardzo dużych platform internetowych i systemów rekomendacji w kształtowaniu dostępu do informacji, debaty publicznej i konsumpcji mediów ma istotny wpływ na pluralizm mediów, uczestnictwo demokratyczne i odporność europejskiej przestrzeni informacyjnej. Program

powinien zatem wspierać niezależne działania podejmowane w interesie publicznym, których celem jest zwiększenie przejrzystości i rozliczalności systemów algorytmicznych, internetowych rynków reklamy i zarządzania platformami oraz lepszego zrozumienia tych systemów, rynków i zarządzania, w tym poprzez wspieranie naukowców, dziennikarzy, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i podmiotów medialnych.

Or. en

Poprawka 421
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Dziennikarze w całej Unii stoją w obliczu nasilających się zagrożeń prawnych, cyfrowych i fizycznych, w tym strategicznych powództw zmierzających do stłumienia debaty publicznej (SLAPP), nękania, inwigilacji, w tym za pomocą inwazyjnego oprogramowania do inwigilacji, oraz przemocy, które często potęgują niepewne warunki pracy. Program powinien zapewniać ukierunkowane wsparcie w zakresie bezpieczeństwa dziennikarzy, pomocy prawnej, bezpieczeństwa cyfrowego, wsparcia psychospołecznego i mechanizmów reagowania kryzysowego oraz przyczyniać się do skutecznego wdrażania środków Unii dotyczących ochrony dziennikarzy i zabezpieczeń przed powództwami typu SLAPP.

Or. en

Poprawka 422

Mario Furore

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Dziennikarstwo śledcze stanowi główny filar europejskiej demokracji, ponieważ ujawnia przypadki korupcji, przeciwdziała dezinformacji oraz zapewnia demokratyczną rozliczalność. Z uwagi na wysokie koszty, zagrożenia prawne (takie jak strategiczne powództwa zmierzające do stłumienia debaty publicznej) oraz znaczne ryzyko związane z tą formą dziennikarstwa program powinien zapewniać ukierunkowane, strukturalne i długoterminowe wsparcie dla dziennikarstwa śledczego, w szczególności dla współpracy transgranicznej, tak aby zapewnić jego rentowność, niezależność i zdolność do działania bez ingerencji.

Or. en

Poprawka 423
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Pluralizm mediów, niezależne dziennikarstwo, weryfikacja informacji i umiejętność korzystania z mediów stanowią podstawowe elementy odporności demokratycznej i integralności przestrzeni informacyjnej. Program powinien zapewniać przewidywalne, wieloletnie wsparcie na rzecz wzmacniania pluralizmu mediów, weryfikacji informacji, zdolności weryfikacyjnych i inicjatyw dotyczących umiejętności korzystania z mediów, w tym,

w stosownych przypadkach, współpracy transgranicznej i wspólnych metod, przy jednoczesnym zachowaniu niezależności redakcyjnej.

Or. en

Poprawka 424
Sunčana Glavak

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Niezależne media lokalne i regionalne mają zasadnicze znaczenie dla pluralizmu mediów, współpracy demokratycznej, spójności społecznej oraz dostępu społeczeństwa do rzetelnych informacji. W związku z rosnącą presją gospodarczą, z jaką się mierzą, program powinien zapewnić ukierunkowane środki wsparcia służące wzmocnieniu ich odporności, zdolności innowacyjnych i długoterminowej rentowności.

Or. hr

Poprawka 425
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Ochrona wolności prasy i pluralizmu mediów musi być zapewniana przy pełnym poszanowaniu niezależności redakcyjnej oraz bez powodowania przez fundusze europejskie jakichkolwiek form zależności strukturalnej.

Or. it

Poprawka 426
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Viktor Weisz, Giusi Princi

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13b) Dziennikarstwo lokalne jest kluczowym elementem pluralistycznego ekosystemu medialnego. Europejski krajobraz mediów informacyjnych stoi jednak w obliczu poważnych wyzwań na szczeblu lokalnym. Media lokalne i społecznościowe często działają w niepewnych warunkach ekonomicznych i w nieproporcjonalnym stopniu odczuwają skutki centralizacji organizacji informacyjnych, spadku przychodów z reklam i zmieniających się wzorców konsumpcji mediów. W rezultacie niektórym regionom grozi niedostateczny dostęp do wiarygodnych, zróżnicowanych i godnych zaufania lokalnych źródeł informacji. Z tego względu podkomponent „Media informacyjne" powinien między innymi wspierać lokalne i społecznościowe organizacje mediów informacyjnych, w tym organizacje działające w językach mniejszości, służące grupom marginalizowanym lub niedostatecznie reprezentowanym lub promujące inicjatywy, które aktywnie angażują obywateli w tworzenie i rozpowszechnianie informacji. Powinien on również wspierać inicjatywy podejmowane przez media publiczne, w tym przez ich oddziały regionalne i lokalne, które przyczyniają się do zapewnienia dostępu do wysokiej jakości informacji lokalnych i wzmacniania więzi obywateli z lokalnym życiem demokratycznym.

Or. en

Poprawka 427
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13b) Media i dziennikarze w Unii w coraz większym stopniu prowadzą działalność transgraniczną i przyczyniają się do funkcjonowania rynku wewnętrznego. Niedawne inicjatywy Unii, w szczególności rozporządzenie (UE) 2024/1083, czyli europejski akt o wolności mediów, mają na celu usunięcie przeszkód w swobodnym świadczeniu usług medialnych, zapewnienie ochrony i bezpieczeństwa dziennikarzy, w tym ochrony przed powództwami typu SLAPP, oraz zwiększenie przejrzystości, pewności prawa i uczciwej konkurencji w całej Unii. Komponent MEDIA+ powinien być spójny z celami unijnych przepisów i instrumentów, w tym między innymi dyrektywy 2010/13/UE i rozporządzenia (UE) 2024/1083, oraz powinien kłaść nacisk na niezależność i zrównoważony charakter mediów, standardy zawodowe oraz warunki pracy dziennikarzy.

Or. en

Poprawka 428
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13b) Dziennikarstwo śledcze stanowi główny filar europejskiej demokracji, ponieważ ujawnia przypadki korupcji, przeciwdziała dezinformacji oraz

zapewnia demokratyczną rozliczalność. Z uwagi na wysokie koszty, zagrożenia prawne (takie jak strategiczne powództwa zmierzające do stłumienia debaty publicznej) oraz znaczne ryzyko związane z tą formą dziennikarstwa program powinien zapewniać ukierunkowane, strukturalne i długoterminowe wsparcie dla dziennikarstwa śledczego, w szczególności dla współpracy transgranicznej, tak aby zapewnić jego rentowność, niezależność i zdolność do działania bez ingerencji.

Or. en

Poprawka 429
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Irena Joveva, Fabienne Keller, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13b) Wsparcie takie powinno obejmować działania mające na celu zwiększenie możliwości odnalezienia niezależnych, wiarygodnych i profesjonalnie przygotowanych europejskich treści dziennikarskich oraz zapewnienie im odpowiedniej widoczności, w tym poprzez monitorowanie wpływu systemów rekomendacji, rankingów wyszukiwania i zarządzania platformami na pluralizm mediów oraz rzecznictwo w tym zakresie.

Or. en

Poprawka 430
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 13 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13c) Aby zapobiec nierównowadze strukturalnej w ramach komponentu MEDIA+ oraz niezamierzonej konkurencji między sektorem audiowizualnym a sektorem mediów informacyjnych i informacji służących interesowi publicznemu, program powinien zapewniać sprawiedliwy, przejrzysty i przewidywalny podział zasobów w ramach komponentu MEDIA+. Choć elastyczność jest niezbędna, aby reagować na zmieniające się potrzeby, zrównoważony podział między działania audiowizualne i działania związane z informacjami ma zasadnicze znaczenie dla ochrony pluralizmu mediów i rentowności ekosystemu informacji służących interesowi publicznemu.

Or. en

Poprawka 431
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Irena Joveva, Fabienne Keller, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13c) Niezależne dziennikarstwo i pluralizm mediów są niezbędnymi elementami odporności demokratycznej, świadomej debaty publicznej i praworządności. Wspieranie zrównoważonego i niezależnego dziennikarstwa przyczynia się do ochrony jakości, wiarygodności i dostępności informacji w Unii oraz zwiększa odporność na dezinformację oraz obce manipulacje informacjami i ingerencje.

Or. en

Poprawka 432
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13d) Komponent MEDIA+ powinien odzwierciedlać szczególną funkcję demokratyczną i strukturalną podatność sektora mediów informacyjnych i informacji służących interesowi publicznemu. Dziennikarstwo, niezależne media i szerzej rozumiany ekosystem informacji służących interesowi publicznemu odgrywają systemową rolę w ochronie demokracji, praworządności i praw podstawowych, w szczególności na szczeblu lokalnym i regionalnym. Przy opracowywaniu i wdrażaniu komponentu MEDIA+ należy zatem wyraźnie uwzględnić szczególne potrzeby niezależnych mediów działających w interesie publicznym, dziennikarzy i organizacji zajmujących się weryfikacją faktów, takie jak wsparcie finansowe, niezależność redakcyjna, bezpieczeństwo i ochrona prawna. Komponent ten powinien realizować te cele między innymi poprzez wspieranie modernizacji profesjonalnych mediów informacyjnych, w tym przez podnoszenie i zmianę kwalifikacji oraz szkolenie osób prowadzących szkolenia, wspieranie innowacyjnych praktyk usprawniających pracę dziennikarską oraz wzmacnianie roli mediów lokalnych w ochronie debaty demokratycznej, w szczególności na pustyniach informacyjnych.

Or. en

Poprawka 433
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13e) Unia powinna wspierać rozwój wspólnej, przystępnej cenowo, otwartej i interoperacyjnej publicznej infrastruktury cyfrowej dla dziennikarstwa, w tym narzędzi służących bezpiecznemu przechowywaniu, weryfikacji, rozpowszechnianiu i tworzeniu wielojęzycznych treści, a także ukierunkowanych na człowieka, godnych zaufania oraz, w stosownych przypadkach, otwartych i interoperacyjnych rozwiązań w zakresie sztucznej inteligencji, które zachowują kontrolę redakcyjną i ograniczają ryzyko systemowe.

Or. en

Poprawka 434
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 f (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13f) Dziennikarze w całej Unii stoją w obliczu nasilających się zagrożeń prawnych, cyfrowych i fizycznych, w tym strategicznych powództw zmierzających do stłumienia debaty publicznej (SLAPP), nękania, inwigilacji oraz przemocy, które często potęgują niepewne warunki pracy. Program powinien zapewniać ukierunkowane wsparcie w zakresie bezpieczeństwa dziennikarzy, pomocy prawnej, bezpieczeństwa cyfrowego, wsparcia psychospołecznego i mechanizmów reagowania kryzysowego

oraz przyczyniać się do skutecznego wdrażania środków Unii dotyczących ochrony dziennikarzy i zabezpieczeń przed powództwami typu SLAPP.

Or. en

Poprawka 435
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 g (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13g) Umiejętność korzystania z mediów, pluralizm mediów, niezależne dziennikarstwo i weryfikacja informacji stanowią podstawowe elementy odporności demokratycznej i integralności przestrzeni informacyjnej. Program powinien zapewniać przewidywalne, wieloletnie wsparcie na rzecz wzmacniania pluralizmu mediów, weryfikacji informacji, zdolności weryfikacyjnych i inicjatyw dotyczących umiejętności korzystania z mediów, w tym współpracy transgranicznej i wspólnych metod, przy jednoczesnym zachowaniu niezależności redakcyjnej.

Or. en

Poprawka 436
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 h (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13h) Dziennikarstwo śledcze stanowi główny filar europejskiej demokracji, ponieważ ujawnia przypadki korupcji, przeciwdziała dezinformacji oraz

	zapewnia demokratyczną rozliczalność. Z uwagi na wysokie koszty, zagrożenia prawne (takie jak strategiczne powództwa zmierzające do stłumienia debaty publicznej) oraz znaczne ryzyko związane z tą formą dziennikarstwa program powinien zapewniać ukierunkowane, strukturalne i długoterminowe wsparcie dla dziennikarstwa śledczego, w szczególności dla współpracy transgranicznej, tak aby zapewnić jego rentowność, niezależność i zdolność do działania bez ingerencji.

Or. en

Poprawka 437
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie jak dezinformacja, polaryzacja społeczna i nienawiść, które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście uwzględniające całe społeczeństwo.	***skreśla się***

Or. fi

Poprawka 438
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) ***Demokracje w Unii*** stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie jak dezinformacja, polaryzacja społeczna i nienawiść, które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście ***uwzględniające*** całe społeczeństwo.	(14) ***Państwa członkowskie*** stoją w obliczu coraz większych wyzwań***, w tym regresu demokracji, praworządności i praw podstawowych***. Czynniki takie jak dezinformacja, polaryzacja społeczna i nienawiść, które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują ***ogólny*** spadek ***uczestnictwa demokratycznego, obejmującego między innymi korzystanie z prawa do głosowania i działalność wolontariacką, a także spadek*** zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. ***Osoby zamieszkujące w Unii powinny mieć dostęp do wiarygodnych treści tworzonych przez dziennikarzy w sposób niezależny i zgodny ze standardami etycznymi i dziennikarskimi.*** Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście ***obejmujące*** całe społeczeństwo***, oparte na umacnianiu poczucia wspólnoty, zrozumienia i empatii między różnymi grupami społecznymi oraz niestereotypowym przedstawianiu grup szczególnie wrażliwych, służące przeciwdziałaniu narracjom opartym na antagonizmie i nieposłuszeństwie, a także wzmacnianiu pozycji obywateli, w tym społeczności niedostatecznie reprezentowanych, aby mogli aktywnie uczestniczyć w zarządzaniu swoimi społecznościami***.

Or. en

Poprawka 439
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie	(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie

jak ***dezinformacja, polaryzacja społeczna i nienawiść,*** które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. ***Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście uwzględniające całe społeczeństwo***.	jak ***zależność finansowa mediów informacyjnych od organów publicznych i sprawowany przez te organy nadzór regulacyjny nad tymi mediami,*** które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. ***W związku z tym dążenie organów publicznych, zarówno unijnych, jak i krajowych, do kontrolowania platform internetowych może w uzasadniony sposób wzbudzać wśród obywateli obawy, że trwa proces obejmowania tych platform nadzorem, podobnie jak miało to wcześniej miejsce w przypadku mediów tradycyjnych***.
	Or. fr

Poprawka 440
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. ***Czynniki takie jak dezinformacja, polaryzacja społeczna i nienawiść,*** które ***wpływają*** na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne***, potęgują*** spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście uwzględniające całe społeczeństwo.	(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. ***Na*** spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych ***wpływa szereg czynników społecznych, gospodarczych i technologicznych, w tym zmiany w środowisku informacyjnym oraz w sposobie rozpowszechniania informacji,*** które ***mogą mieć wpływ*** na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście uwzględniające całe społeczeństwo.
	Or. sk

Uzasadnienie

Na zaufanie obywateli do instytucji demokratycznych wpływa wiele czynników, w tym zmiany gospodarcze, społeczne i technologiczne. Proponowane brzmienie zachowuje oparty na

faktach opis wyzwań stojących przed procesami demokratycznymi, posługując się jednocześnie bardziej neutralną i precyzyjną terminologią, która nie przesądza o konkretnych politycznych lub społecznych przyczynach spadku zaufania obywateli.

Poprawka 441
Fredis Beleris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie jak dezinformacja, polaryzacja społeczna i nienawiść, które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście uwzględniające całe społeczeństwo.	(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie jak dezinformacja, ***wrogi wpływ i manipulacja informacją przez kraje trzecie (FIMI),*** polaryzacja społeczna i nienawiść, które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście uwzględniające całe społeczeństwo.

Or. el

Poprawka 442
Milan Uhrík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie jak ***dezinformacja, polaryzacja społeczna i nienawiść, które wpływają*** na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne**,** potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów ***demokratycznych. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście uwzględniające całe społeczeństwo***.	(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie jak ***skandale (Pfizergate, Katargate, Reyndersgate itp.), polityki wywierające negatywny wpływ na poziom życia obywateli i przemysł, a także ingerencja w*** procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne ***w państwach członkowskich*** potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów

europejskich.

Or. en

Poprawka 443
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie jak dezinformacja, polaryzacja społeczna i nienawiść, które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście uwzględniające całe społeczeństwo.	(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie jak dezinformacja, polaryzacja społeczna***, dyskryminacja*** i nienawiść, które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście uwzględniające całe społeczeństwo.

Or. en

Poprawka 444
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie jak dezinformacja, polaryzacja społeczna i nienawiść, które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście uwzględniające całe społeczeństwo.	(14) Demokracje w Unii stoją w obliczu coraz większych wyzwań. Czynniki takie jak dezinformacja, polaryzacja społeczna i nienawiść, które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście ***oparte na prawach,*** uwzględniające całe

społeczeństwo.

Or. en

Poprawka 445
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) ***Demokracje w Unii*** stoją w obliczu coraz większych wyzwań***. Czynniki takie jak dezinformacja, polaryzacja społeczna i nienawiść, które wpływają na procesy wyborcze i inne procesy demokratyczne, potęgują spadek zaufania obywateli do instytucji i procesów demokratycznych. Aby zwiększyć odporność europejskiej demokracji, należy przyjąć podejście uwzględniające całe społeczeństwo***.	(14) ***Państwa członkowskie*** stoją w obliczu coraz większych wyzwań, ***w tym regresu demokracji, praworządności i praw podstawowych. Osoby zamieszkujące w Unii powinny mieć dostęp do wiarygodnych treści tworzonych przez dziennikarzy w sposób niezależny i zgodny ze standardami etycznymi i dziennikarskimi***.

Or. en

Poprawka 446
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(14a) Przypomina, że we Francji w sprawozdaniu nr 2698 Komisji Śledczej Zgromadzenia Narodowego w sprawie neutralności, funkcjonowania i finansowania publicznej radiofonii i telewizji, sporządzonym przez sprawozdawcę Charles'a Alloncle'a, wskazano na brak pluralizmu w programach i treściach publicznej radiofonii i telewizji, mimo znacznego finansowania publicznego otrzymywanego przez ten sektor. Stwierdzenie to jest często

podzielane w wielu państwach europejskich.

Or. fr

Poprawka 447
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. ***Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak***	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Dzięki programowi Unia powinna zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.6 dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

również na zwalczanie tych zjawisk. Dzięki programowi Unia powinna ***również*** zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. fi

Poprawka 448
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup ***szczególnie wrażliwych,*** która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, ***a mianowicie*** dyskryminacji bezpośredniej ***i*** pośredniej, z naciskiem na	(15) ***Poszanowanie,*** ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup ***znajdujących się w trudnej sytuacji,*** która ***to przemoc*** z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, ***w tym*** dyskryminacji bezpośredniej***,*** pośredniej,

szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu ***i*** nienawiści antymuzułmańskiej, ***homofobii, bifobii,*** transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, ***w tym Romów,*** a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie ***tych zjawisk***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

strukturalnej i intersekcjonalnej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby ***chronić grupy znajdujące się w szczególnie trudnej sytuacji oraz*** przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu***,*** nienawiści antymuzułmańskiej, ***antycyganizmu i dyskryminacji Romów, afrofobii i rasizmu wobec osób czarnoskórych, rasizmu wobec osób pochodzenia azjatyckiego i islamofobii, a także homofobii,*** transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, ***wiek lub ekspresję płciową,*** nietolerancji ***i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową oraz*** wobec osób należących do mniejszości, a także nawoływania do nienawiści, ***zarówno offline,*** jak ***i online. W tym kontekście szczególną uwagę należy*** również ***zwrócić na zapobieganie wszelkim formom przemocy, nienawiści, segregacji i stygmatyzacji oraz ich*** zwalczanie***, a także na zwalczanie zastraszania, nękania i nietolerancyjnego traktowania oraz prowadzenie działań edukacyjnych i szkoleniowych kształtujących postawy obywateli w zakresie propagowania wartości UE***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami. ***Program powinien również zapewniać zorganizowany, ciągły dialog z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego.***

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 449
Henrik Dahl

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji***, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk.***	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji.

Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

---

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 450
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz ***równego, wolnego od dyskryminacji*** społeczeństwa ***przyczyniają się do uwolnienia*** potencjału jednostek ***tkwiącego w ich różnorodności*** oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. ***Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość.*** W związku z tym ***program powinien promować działania mające na*** celu ***przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na***	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty***, którą należy postrzegać w ujęciu uniwersalistycznym***. Działania na rzecz społeczeństwa***, w którym prawa te byłyby odpowiednio chronione, umożliwiłyby uwolnienie*** potencjału jednostek oraz ***wspieranie*** rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. W związku z tym ***programu nie należy odciągać od jego*** celu ***poprzez wykorzystywanie kultury i mediów do promowania określonych orientacji ideologicznych, filozoficznych lub religijnych, gdyż grozi to umocnieniem nieufności obywateli*** wobec ***elit politycznych, kulturalnych i medialnych***. Unia powinna również ***wywiązać*** się z

szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec ***osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk. Dzięki programowi*** Unia powinna również ***zyskać możliwość wywiązania*** się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. fr

Poprawka 451
András László, Annamária Vicsek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego

w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien ***promować*** działania ***mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien ***koordynować*** działania ***z rządami państw członkowskich w celu wspierania priorytetów państw członkowskich w tym zakresie***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 452
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup ***szczególnie wrażliwych,*** która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, ***a mianowicie*** dyskryminacji bezpośredniej ***i*** pośredniej, ***z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji*** strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu ***i*** nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową***, nietolerancji*** wobec osób należących do mniejszości, ***w tym Romów,*** a także nawoływania do nienawiści, jak ***również*** na zwalczanie ***tych zjawisk***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.	(15) ***Poszanowanie,*** ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup ***znajdujących się w trudnej sytuacji,*** która ***to przemoc*** z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, ***w tym*** dyskryminacji bezpośredniej***,*** pośredniej, strukturalnej i intersekcjonalnej, aby ***chronić grupy znajdujące się w szczególnie trudnej sytuacji, w tym osoby niezależnie od ich statusu migracyjnego lub pobytowego, oraz*** przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu***,*** nienawiści antymuzułmańskiej, ***afrofobii, antycyganizmu i dyskryminacji Romów, lesbofobii,*** homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową ***oraz*** wobec osób należących do mniejszości, a także nawoływania do nienawiści, ***zarówno offline,*** jak ***i online. W tym kontekście szczególną uwagę należy także zwrócić na zapobieganie wszelkim formom przemocy, nienawiści, segregacji i stygmatyzacji i na ich*** zwalczanie***, a także na zwalczanie nękania, molestowania i nietolerancyjnego traktowania***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać

możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r. dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami. ***Program powinien również zapewniać zorganizowany, ciągły dialog z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego.***

---

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 453
Marcos Ros Sempere

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup ***szczególnie wrażliwych,*** która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, ***a mianowicie*** dyskryminacji	(15) ***Poszanowanie,*** ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup ***znajdujących się w trudnej sytuacji,*** która ***to przemoc*** z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, ***w tym***

bezpośredniej ***i*** pośredniej, ***z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji*** strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową***, nietolerancji*** wobec osób należących do mniejszości, ***w tym Romów,*** a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.	dyskryminacji bezpośredniej**,** pośredniej, strukturalnej i intersekcjonalnej, aby ***chronić grupy znajdujące się w trudnej sytuacji oraz*** przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, ***afrofobii, antycyganizmu, lesbofobii,*** homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową ***i*** wobec osób należących do mniejszości, a także nawoływania do nienawiści ***i przestępstw z nienawiści,*** jak również na zwalczanie tych zjawisk***, zarówno w offline, jak i online. W tym kontekście szczególną uwagę należy także zwrócić na zapobieganie wszelkim formom przemocy, nienawiści, segregacji i stygmatyzacji i na ich zwalczanie, a także na zwalczanie nękania, molestowania i nietolerancyjnego traktowania.*** Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r. dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 454
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja ***jest jedną*** z podstawowych zasad Unii, ***zapisaną*** w art. 19 TFUE ***i*** w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych***, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość***. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, ***a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej,*** aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii ***i*** rasizmu, ***antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii,*** nietolerancji i dyskryminacji ze względu na ***tożsamość płciową,*** nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, ***w tym Romów,*** a także nawoływania do nienawiści***, jak również na*** zwalczanie ***tych zjawisk***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja ***i równość są jednymi*** z podstawowych zasad Unii, ***zapisanymi*** w art. ***8, 10 i*** 19 TFUE ***oraz*** w art. 21 ***i 23*** Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii***,*** rasizmu, ***chrystianofobii i antysemityzmu,*** nietolerancji i dyskryminacji ze względu na ***płeć, pochodzenie rasowe lub etniczne, religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną, o których mowa w art. 19 TFUE,*** nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, a także nawoływania do nienawiści ***oraz ich*** zwalczanie. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami. ***Przy wdrażaniu niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie będą działać zgodnie ze swoimi odpowiednimi ramami konstytucyjnymi. Żadnego z przepisów niniejszego rozporządzenia nie należy***

	interpretować jako nakładającego na państwa członkowskie obowiązek wprowadzenia do ich krajowych porządków prawnych pojęć sprzecznych z ich przepisami konstytucyjnymi, o których mowa w art. 4 ust. 2 TUE.
[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.	[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Uzasadnienie

The reference to 'gender identity', 'transphobia', 'interphobia' and 'discrimination based on gender identity' introduces concepts that go beyond the Treaty framework. Article 19 TFEU provides the legal basis and enumerates the grounds on which Union anti-discrimination action may be taken; 'gender identity' is not among them. The amendment replaces contested formulations with the established Treaty language and adds a constitutional safeguard clause, consistent with Article 4(2) TEU's obligation to respect Member States' national identities inherent in their fundamental constitutional structures.

Poprawka 455
Alessandro Zan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować

działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści***, jak również na*** zwalczanie ***tych zjawisk***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, ***lesbofobii,*** bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, ***ekspresję płciową, orientację seksualną,*** nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści ***oraz ich*** zwalczanie. ***Powinno to obejmować działania edukacyjne i szkoleniowe kształtujące postawy obywateli w zakresie propagowania wartości UE, w tym równości i niedyskryminacji.*** Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 456
Paolo Inselvini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego**,** wolnego od dyskryminacji ***społeczeństwa*** przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek ***tkwiącego w ich różnorodności*** oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy ***wobec grup szczególnie wrażliwych,*** która ***z kolei*** stanowi ***bezpośredni*** atak na ***równość***. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu ***przeciwdziałanie*** wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji***, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk.*** Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego ***społeczeństwa*** wolnego od ***wszelkich form*** dyskryminacji przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy, która stanowi atak na ***godność każdej osoby***. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu ***zapobieganie*** wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji ***oraz ich zwalczanie, w tym rasizmu lub nienawiści na tle religijnym, takiej jak nienawiść wobec chrześcijan***. ***Działania te powinny być realizowane z pełnym poszanowaniem wolności myśli, sumienia, religii i wypowiedzi, zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.*** Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r. dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Poprawka 457
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, ***z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki*** Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie ***wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i*** dyskryminacji ***ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji*** wobec osób ***należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na*** zwalczanie ***tych zjawisk***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, ***zgodnie z art. 21 Karty praw podstawowych*** Unii ***Europejskiej oraz odpowiednimi przepisami prawa Unii***. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie dyskryminacji***, ksenofobii, rasizmowi, antysemityzmowi, nawoływaniu do nienawiści i przemocy*** wobec osób ***lub grup osób oraz ich*** zwalczanie. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze

zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. sk

Uzasadnienie

Článok 21 Charty základných práv Európskej únie už obsahuje všeobecný zákaz diskriminácie a poskytuje jednotný právny rámec ochrany všetkých osôb. Odkazy na „štrukturálnu“ a „prierezovú“ diskrimináciu predstavujú politické a sociologické koncepty, ktoré nie sú jednotne definované v práve Únie. Vymenúvanie jednotlivých kategórií diskriminácie nad rámec existujúceho právneho rámca môže viesť k nerovnakému zaobchádzaniu medzi rôznymi skupinami. Navrhované znenie zachováva vysokú úroveň ochrany pred diskrimináciou a násilím, pričom sa opiera o existujúce právne záväzky Únie a členských štátov.

Poprawka 458
Alessandro Ciriani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi

bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ***ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i*** dyskryminacji ***ze względu na tożsamość płciową,*** nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, ***w tym Romów,*** a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom dyskryminacji, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. it

Uzasadnienie

La soppressione dell'elencazione delle singole forme di discriminazione mira a preservare un approccio più ampio e coerente con il principio generale di non discriminazione sancito dai Trattati e dalla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea. Una formulazione non esaustiva consente infatti di ricomprendere tutte le forme di discriminazione e intolleranza, comprese quelle emergenti o non espressamente menzionate, garantendo una tutela più efficace e duratura. Tale approccio rafforza inoltre l'universalità del principio di uguaglianza, evitando gerarchie implicite tra categorie protette e assicurando che il programma possa rispondere in modo flessibile all'evoluzione delle sfide sociali e dei fenomeni discriminatori.

Poprawka 459
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, ***z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej,*** aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ***ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania,	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ***mające na celu ograniczenie ryzyka wykluczenia i marginalizacji niektórych grup***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami. ***Walka z rasizmem lub jakąkolwiek inną formą dyskryminacji nie może stwarzać przestrzeni do promowania radykalizmu ani żadnej innej formy ekstremizmu.***

ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 460
Milan Uhrík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ***ksenofobii i*** rasizmu, antysemityzmu ***i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii,***	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom rasizmu, antysemityzmu, nietolerancji, ***w tym*** nietolerancji wobec osób należących do

transfobii, interfobii, nietolerancji ***i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową,*** nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, ***w tym Romów,*** a także nawoływania do nienawiści***, jak również na*** zwalczanie ***tych zjawisk***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

mniejszości, a także nawoływania do nienawiści ***oraz ich*** zwalczanie. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 461
Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować

działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, ***homofobii, bifobii, transfobii, interfobii,*** nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, ***nietolerancji wobec osób należących*** do mniejszości***, w tym*** Romów, a także nawoływania do nienawiści***, jak również na*** zwalczanie ***tych zjawisk***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, ***nienawiści wobec chrześcijan oraz innym formom nietolerancji i dyskryminacji ze względu na religię lub światopogląd, homofobii,*** nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, ***orientację seksualną, przynależność do tradycyjnej*** mniejszości ***narodowej lub językowej oraz nietolerancji wobec*** Romów, a także nawoływania do nienawiści ***oraz ich*** zwalczanie. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 462
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw	(15) Ochrona i propagowanie praw

podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, ***osób z niepełnosprawnościami oraz mniejszości etnicznych, religijnych, kulturowych i językowych,*** a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 463
Zsuzsanna Borvendég

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie ***wszelkim formom*** dyskryminacji i nietolerancji***, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki*** Unii***. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec*** osób należących do mniejszości, ***w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk***.	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie dyskryminacji i nietolerancji ***zgodnie z Traktatami, Kartą oraz kompetencjami przyznanymi*** Unii, ***ze szczególnym uwzględnieniem ochrony godności człowieka, wolności wypowiedzi, wolności myśli, sumienia i religii, wolności zrzeszania się, praw*** osób ***z niepełnosprawnościami oraz praw osób*** należących do mniejszości ***narodowych, religijnych i językowych. Finansowanie unijne w ramach tego programu nie może być wykorzystywane do narzucania państwom członkowskim, systemom edukacji, rodzinom, instytucjom kultury ani społecznościom lokalnym spornych koncepcji ideologicznych niezdefiniowanych w prawie pierwotnym***

Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.	***Unii***. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.
[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.	[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 464
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja ***jest jedną z podstawowych zasad*** Unii, ***zapisaną*** w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja ***i równość są podstawowymi zasadami*** Unii, ***zapisanymi*** w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, ***zarówno offline, jak i online,*** z naciskiem na

strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu i nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 465
Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego	(15) Ochrona i propagowanie praw podstawowych przyczyniają się do budowy bardziej demokratycznej Unii. Niedyskryminacja jest jedną z podstawowych zasad Unii, zapisaną w art. 19 TFUE i w art. 21 Karty. Działania na rzecz równego, wolnego od dyskryminacji społeczeństwa przyczyniają się do uwolnienia potencjału jednostek tkwiącego

w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu ***i*** nienawiści antymuzułmańskiej, homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

w ich różnorodności oraz do rozwoju kulturalnego, gospodarczego i społecznego. Pomagają również eliminować ważne podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, która z kolei stanowi bezpośredni atak na równość. W związku z tym program powinien promować działania mające na celu przeciwdziałanie wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, a mianowicie dyskryminacji bezpośredniej i pośredniej, z naciskiem na szczególne formy dyskryminacji strukturalnej i intersekcjonalnej, aby przyczynić się do realizacji odpowiednich ram polityki Unii. Program powinien wspierać działania ukierunkowane na zapobieganie wszelkim formom ksenofobii i rasizmu, antysemityzmu***,*** nienawiści antymuzułmańskiej, ***nienawiści antychrześcijańskiej,*** homofobii, bifobii, transfobii, interfobii, nietolerancji i dyskryminacji ze względu na tożsamość płciową, nietolerancji wobec osób należących do mniejszości, w tym Romów, a także nawoływania do nienawiści, jak również na zwalczanie tych zjawisk. Dzięki programowi Unia powinna również zyskać możliwość wywiązania się ze zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych przyjętej w dniu 13 grudnia 2006 r.[6] dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

[6] Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Poprawka 466
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) Zapobieganie radykalizacji i brutalnemu ekstremizmowi oraz przeciwdziałanie tym zjawiskom mają zasadnicze znaczenie dla ochrony wartości Unii określonych w art. 2 TUE, a także dla zwiększania odporności demokratycznej, spójności społecznej i bezpieczeństwa osób w Unii. Chociaż główna odpowiedzialność za ochronę bezpieczeństwa narodowego spoczywa na państwach członkowskich, skoordynowane działania na szczeblu Unii mogą zapewnić wartość dodaną. W tym względzie program powinien wzmocnić zapobieganie radykalizacji i brutalnemu ekstremizmowi we wszystkich ich formach ideologicznych, w tym ekstremizmowi islamistycznemu, które podważają prawa podstawowe i instytucje demokratyczne, oraz zapewnić pełne poszanowanie godności osoby ludzkiej, wolności religii lub przekonań, równości i niedyskryminacji. Ze względu na to, że grupy terrorystyczne i ekstremistyczne z dużą skutecznością wykorzystują technologię i media społecznościowe do rozpowszechniania swojej propagandy oraz radykalizacji i werbowania zwolenników, szczególne znaczenie ma zwiększenie zdolności Unii do skutecznego reagowania w środowisku internetowym. Dlatego za pośrednictwem wspieranych projektów program powinien zwiększać zdolność wszystkich odpowiednich zainteresowanych stron, w tym podmiotów oddolnych, administracji publicznej i środowiska akademickiego, do zapobiegania radykalizacji i brutalnemu ekstremizmowi, między innymi poprzez wspieranie badań i prac akademickich, których celem jest poszerzenie wiedzy na temat tego zjawiska, jego podstawowych przyczyn i jego wpływu na społeczeństwa w Unii oraz lepsze ich zrozumienie.

Poprawka 467
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) Prawa do prywatności i ochrony danych osobowych, zapisane odpowiednio w art. 7 Karty oraz w art. 16 TFUE i art. 8 Karty, są egzekwowane za pomocą specjalnych aktów – rozporządzenia[7] i dyrektywy[8]. Ramy prawne Unii zawierają przepisy zapewniające skuteczne egzekwowanie prawa do ochrony danych osobowych. Te instrumenty prawne powierzają krajowym organom nadzorczym odpowiedzialnym za ochronę danych zadanie upowszechniania w społeczeństwie wiedzy o zagrożeniach, przepisach, zabezpieczeniach i prawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz ich zrozumienia przez społeczeństwo. Program powinien przyczyniać się do zwiększania świadomości, prowadzenia badań i podejmowania innych istotnych działań w tej dziedzinie, w tym za pośrednictwem krajowych organów nadzorczych odpowiedzialnych za ochronę danych, ***zważywszy na znaczenie*** prawa do ***ochrony*** danych osobowych ***w czasach szybkiego rozwoju technologicznego***.	(16) Prawa do prywatności i ochrony danych osobowych, zapisane odpowiednio w art. 7 Karty oraz w art. 16 TFUE i art. 8 Karty, są egzekwowane za pomocą specjalnych aktów – rozporządzenia[7] i dyrektywy[8]. ***Należy przypomnieć, że prawo do poszanowania prywatności obejmuje w szczególności ochronę komunikacji obywateli.*** Ramy prawne Unii zawierają przepisy zapewniające skuteczne egzekwowanie prawa do ochrony danych osobowych. Te instrumenty prawne powierzają krajowym organom nadzorczym odpowiedzialnym za ochronę danych zadanie upowszechniania w społeczeństwie wiedzy o zagrożeniach, przepisach, zabezpieczeniach i prawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz ich zrozumienia przez społeczeństwo. Program powinien przyczyniać się do zwiększania świadomości, prowadzenia badań i podejmowania innych istotnych działań w tej dziedzinie, w tym za pośrednictwem krajowych organów nadzorczych odpowiedzialnych za ochronę danych, ***takich jak finansowanie projektów mających na celu ograniczenie przekazywania danych osobowych do państw trzecich, które nie przestrzegają*** prawa do ***poszanowania życia prywatnego lub nie chronią*** danych osobowych ***obywateli europejskich***.
[7] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1.	[7] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1.

[8] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89.

[8] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89.

Or. fr

Poprawka 468
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) Prawa do prywatności i ochrony danych osobowych, zapisane odpowiednio w art. 7 Karty oraz w art. 16 TFUE i art. 8 Karty, są egzekwowane za pomocą specjalnych aktów – rozporządzenia[7] i dyrektywy[8]. Ramy prawne Unii zawierają przepisy zapewniające skuteczne egzekwowanie prawa do ochrony danych osobowych. Te instrumenty prawne powierzają krajowym organom nadzorczym odpowiedzialnym za ochronę danych zadanie ***upowszechniania w społeczeństwie wiedzy o zagrożeniach, przepisach, zabezpieczeniach i prawach związanych z przetwarzaniem*** danych ***osobowych oraz ich zrozumienia przez społeczeństwo***. Program powinien przyczyniać się do zwiększania świadomości, prowadzenia badań i podejmowania innych istotnych działań w tej dziedzinie, w tym za pośrednictwem krajowych organów nadzorczych odpowiedzialnych za ochronę danych, zważywszy na znaczenie prawa do ochrony danych osobowych w czasach szybkiego rozwoju technologicznego.	(16) Prawa do prywatności i ochrony danych osobowych, zapisane odpowiednio w art. 7 Karty oraz w art. 16 TFUE i art. 8 Karty, są egzekwowane za pomocą specjalnych aktów – rozporządzenia[7] i dyrektywy[8]. Ramy prawne Unii zawierają przepisy zapewniające skuteczne egzekwowanie prawa do ochrony danych osobowych. Te instrumenty prawne powierzają krajowym organom nadzorczym odpowiedzialnym za ochronę danych zadanie ***egzekwowania przepisów dotyczących ochrony*** danych ***i prywatności***. Program powinien przyczyniać się do zwiększania świadomości, prowadzenia badań i podejmowania innych istotnych działań w tej dziedzinie, w tym za pośrednictwem krajowych organów nadzorczych odpowiedzialnych za ochronę danych, zważywszy na znaczenie prawa do ochrony danych osobowych w czasach szybkiego rozwoju technologicznego.

[7] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1.

[8] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89.

[7] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1.

[8] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89.

Or. fi

Poprawka 469
Alessandro Ciriani, Lara Magoni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) ***Prawa do prywatności*** i ochrony danych osobowych, zapisane odpowiednio w art. 7 Karty oraz w art. 16 TFUE i art. 8 Karty, są egzekwowane za pomocą specjalnych aktów – rozporządzenia[7] i dyrektywy[8]. Ramy prawne Unii zawierają przepisy zapewniające skuteczne egzekwowanie prawa do ochrony danych osobowych. Te instrumenty prawne powierzają krajowym organom nadzorczym odpowiedzialnym za ochronę danych zadanie upowszechniania w społeczeństwie wiedzy o zagrożeniach, przepisach, zabezpieczeniach i prawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz ich zrozumienia przez społeczeństwo. Program powinien przyczyniać się do zwiększania świadomości, prowadzenia badań i podejmowania innych istotnych działań w tej dziedzinie, w tym za pośrednictwem krajowych organów nadzorczych odpowiedzialnych za ochronę danych, zważywszy na znaczenie prawa do ochrony danych osobowych w czasach szybkiego rozwoju technologicznego.	(16) ***Prawo do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego oraz prawo do*** ochrony danych osobowych, zapisane odpowiednio w art. 7 Karty oraz w art. 16 TFUE i art. 8 Karty, są egzekwowane za pomocą specjalnych aktów – rozporządzenia[7] i dyrektywy[8]. Ramy prawne Unii zawierają przepisy zapewniające skuteczne egzekwowanie prawa do ochrony danych osobowych. Te instrumenty prawne powierzają krajowym organom nadzorczym odpowiedzialnym za ochronę danych zadanie upowszechniania w społeczeństwie wiedzy o zagrożeniach, przepisach, zabezpieczeniach i prawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz ich zrozumienia przez społeczeństwo. Program powinien przyczyniać się do zwiększania świadomości, prowadzenia badań i podejmowania innych istotnych działań w tej dziedzinie, w tym za pośrednictwem krajowych organów nadzorczych odpowiedzialnych za ochronę danych, zważywszy na znaczenie prawa do ochrony danych osobowych w czasach szybkiego rozwoju technologicznego.
[7] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1.	[7] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1.
[8] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89.	[8] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89.

Or. it

Poprawka 470
Alessandro Ciriani, Lara Magoni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(16a) Dzieci są pełnoprawnymi podmiotami praw, a ochrona i propagowanie przysługujących im praw, w tym ich aktywnego uczestnictwa, stanowią podstawowy cel Unii Europejskiej. Art. 3 TUE zobowiązuje Unię między innymi do wspierania ochrony praw dziecka zgodnie z art. 24 Karty i Konwencją Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka. W tym kontekście szczególne znaczenie ma również rola rodziny jako podstawowego środowiska wychowania, rozwoju i ochrony dziecka, a także jako zasadniczego kontekstu dla zapewnienia jego dobrostanu i realizacji jego praw.

Or. it

Poprawka 471
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(16a) Ochrona i propagowanie praw osób z niepełnosprawnościami, a także ich pełny udział w życiu społecznym stanowią jeden z kluczowych celów Unii Europejskiej zapisanych w art. 10 TFUE i art. 26 Karty. Program powinien również pomóc Unii i jej państwom członkowskim wywiązać się ze zobowiązania, które podjęły jako strony Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, dotyczącego promowania, ochrony i zapewnienia pełnego i równego korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 472
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(16b) Bariery społeczne, jak również brak dostępności stanowią utrudnienie dla pełnego i skutecznego uczestnictwa osób z niepełnosprawnościami w życiu społecznym na równych zasadach z innymi. Osoby z niepełnosprawnościami napotykają na przeszkody w odniesieniu do, między innymi, dostępu do rynku pracy, korzystania z wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu społecznemu, unikania ubóstwa i wykluczenia społecznego, korzystania z dostępu do inicjatyw kulturalnych i mediów oraz korzystania z przysługujących im praw politycznych.

Or. en

Poprawka 473
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Program powinien wspierać równouprawnienie płci, która jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz wolności od przemocy ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, równości	***skreśla się***

wynagrodzeń i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także aktywne zwalczanie stereotypów płci i zwalczanie dyskryminacji intersekcjonalnej.

Or. fi

Poprawka 474
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) ***Program powinien wspierać*** równouprawnienie płci***, która*** jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo ***wielu osiągnięć*** nadal ***utrzymują się*** poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz ***wolności od*** przemocy ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia ***seksualnego i reprodukcyjnego,*** równości wynagrodzeń i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także ***aktywne zwalczanie*** stereotypów płci ***i zwalczanie*** dyskryminacji	(17) Równouprawnienie płci jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. ***Propagowanie równości płci i uwzględniania aspektu płci we wszystkich działaniach Unii jest zatem jednym z głównych zadań Unii i stanowi siłę napędową rozwoju społecznego oraz powinno być wspierane i promowane w ramach programu.*** Pomimo ***osiągniętych postępów*** nadal ***istnieją*** poważne wyzwania, ***w tym utrzymujące się nierówności strukturalne, stereotypy płci, dysproporcje gospodarcze i skoordynowany opór wobec praw kobiet i osób LGBTIQ,*** które ***to wyzwania*** wymagają większego ***i trwałego*** zaangażowania Unii ***w ich rozwiązywanie. Plan działania na rzecz praw kobiet i Deklaracja zasad społeczeństwa równego pod względem płci przyjęte w 2025 r. wymagają konkretnego wdrożenia za pomocą skutecznych strategii politycznych i odpowiedniego wsparcia finansowego.***

intersekcjonalnej.

Obejmuje to działania na rzecz ***zwalczania wszelkich form*** przemocy ze względu na płeć, ***zarówno offline, jak i online,*** zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia i ***praw seksualnych i reprodukcyjnych, w tym bezpiecznej i legalnej aborcji,*** równości wynagrodzeń ***za taką samą pracę lub pracę o takiej samej wartości*** i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, ***przeciwdziałającej stereotypom związanym z płcią,*** udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji***, w tym w debatach publicznych w mediach,*** oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także ***aktywnego zwalczania*** stereotypów płci***, w tym w mediach, oraz zwalczania*** dyskryminacji intersekcjonalnej***, w tym dyskryminacji dotykającej kobiety i dziewczęta romskie***.

Or. en

Poprawka 475
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) ***Program powinien wspierać*** równouprawnienie płci***, która*** jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo ***wielu osiągnięć*** nadal ***utrzymują się*** poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz ***wolności od*** przemocy ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym	(17) Równouprawnienie płci jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. ***Propagowanie równości płci i uwzględniania aspektu płci we wszystkich działaniach Unii jest zatem jednym z głównych zadań Unii i stanowi siłę napędową rozwoju społecznego oraz powinno być wspierane i promowane w ramach programu.*** Pomimo

w szczególności w zakresie zdrowia ***seksualnego i reprodukcyjnego,*** równości wynagrodzeń i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także ***aktywne zwalczanie*** stereotypów płci ***i zwalczanie*** dyskryminacji intersekcjonalnej.	***osiągniętych postępów*** nadal ***istnieją*** poważne wyzwania, ***w tym utrzymujące się nierówności strukturalne, stereotypy płci, dysproporcje gospodarcze i skoordynowany opór wobec praw kobiet i osób LGBTIQ,*** które ***to wyzwania*** wymagają większego ***i trwałego*** zaangażowania Unii ***w ich rozwiązywanie. Plan działania na rzecz praw kobiet i Deklaracja zasad społeczeństwa równego pod względem płci przyjęte w 2025 r. wymagają konkretnego wdrożenia za pomocą skutecznych strategii politycznych i odpowiedniego wsparcia finansowego.*** Obejmuje to działania na rzecz ***zwalczania wszelkich form*** przemocy ze względu na płeć, ***zarówno offline, jak i online,*** zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia i ***praw seksualnych i reprodukcyjnych, w tym bezpiecznej i legalnej aborcji,*** równości wynagrodzeń ***za taką samą pracę lub pracę o takiej samej wartości*** i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, ***przeciwdziałającej stereotypom związanym z płcią,*** udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji***, w tym w debatach publicznych w mediach,*** oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także ***aktywnego zwalczania*** stereotypów płci***, w tym w mediach, oraz zwalczania*** dyskryminacji intersekcjonalnej***, w tym dyskryminacji dotykającej kobiety i dziewczęta romskie***.
	Or. en

Poprawka 476
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Program powinien wspierać równouprawnienie płci, która jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. ***Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to*** działania na rzecz ***wolności od przemocy ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, równości*** wynagrodzeń ***i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi*** między życiem zawodowym a prywatnym oraz ***opieki, równego traktowania*** w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy***, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także aktywne zwalczanie stereotypów płci i zwalczanie dyskryminacji intersekcjonalnej***.	(17) Program powinien wspierać równouprawnienie płci, która jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii***, z pełnym poszanowaniem zasady pomocniczości i kompetencji państw członkowskich. Mógłby w szczególności przyczyniać się do zwalczania przemocy wobec kobiet i dzieci, wspierając zwłaszcza konkretne*** działania na rzecz ***ochrony, wsparcia i zapewnienia schronienia ofiarom. Powinien wspierać równość*** wynagrodzeń, ***zapewniać równowagę*** między życiem zawodowym a prywatnym oraz ***opieką, a także równe traktowanie*** w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy.

Or. fr

Poprawka 477
Paolo Inselvini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Program powinien wspierać ***równouprawnienie płci,*** która jest ***prawem podstawowym i jednym z celów*** Unii. Pomimo wielu ***osiągnięć*** nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają ***większego zaangażowania Unii***. Obejmuje to działania na rzecz ***wolności od*** przemocy ***ze względu na płeć, zapewnienia***	(17) Program powinien wspierać ***równość kobiet i mężczyzn,*** która jest ***podstawową zasadą*** Unii***, z pełnym poszanowaniem kompetencji państw członkowskich***. Pomimo wielu ***osiągniętych postępów*** nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają ***działań mających na celu zapewnienie,***

najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia ***seksualnego i reprodukcyjnego,*** równości wynagrodzeń ***i wzmocnienia pozycji*** ekonomicznej, ***równowagi między*** życiem zawodowym ***a prywatnym oraz opieki, równego traktowania*** w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji ***sprzyjającej włączeniu, udziału*** w życiu ***politycznym i równej reprezentacji*** oraz mechanizmów instytucjonalnych ***służących realizacji*** praw kobiet, ***a także aktywne zwalczanie stereotypów płci i zwalczanie dyskryminacji intersekcjonalnej***.

również w oparciu o zasługi, pełnego uczestnictwa wszystkich osób w życiu społecznym, gospodarczym i politycznym. Obejmuje to działania na rzecz ***zapobiegania wszelkim formom*** przemocy ***i ich zwalczania, promowania ochrony*** zdrowia i ***macierzyństwa,*** równości wynagrodzeń ***za taką samą pracę, niezależności*** ekonomicznej, ***godzenia życia rodzinnego z*** życiem zawodowym, ***uznania i doceniania obowiązków opiekuńczych, równych szans*** w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy ***oraz edukacji, dostępu do*** wysokiej jakości edukacji, ***uczestnictwa*** w życiu ***publicznym i politycznym oraz wzmacniania*** mechanizmów instytucjonalnych ***mających na celu zapewnienie skutecznej ochrony również*** praw kobiet***. Działania te powinny być realizowane z poszanowaniem godności osoby, wolności wychowawczej rodzin oraz zasady pomocniczości***.

Or. it

Poprawka 478
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Program powinien wspierać równouprawnienie ***płci, która*** jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz ***wolności od*** przemocy ***ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego,*** równości wynagrodzeń ***i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem***	(17) Program powinien wspierać równouprawnienie ***kobiet i mężczyzn, które*** jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz ***eliminacji*** przemocy ***wobec kobiet i dziewcząt,*** równości wynagrodzeń ***za taką samą pracę lub pracę o takiej samej wartości, równości szans*** w zakresie zatrudnienia, ***edukacji o*** wysokiej jakości, ***równego dostępu do życia publicznego oraz***

zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, ***możliwości rozwoju kariery i warunków pracy,*** wysokiej jakości ***edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw*** kobiet***, a także aktywne zwalczanie stereotypów płci i zwalczanie dyskryminacji intersekcjonalnej***.

skutecznego stosowania zasady równouprawnienia kobiet i ***mężczyzn***.

Or. sk

Uzasadnienie

Zásada rovnosti žien a mužov patrí medzi základné hodnoty a ciele Európskej únie. Program by sa mal sústrediť na podporu právnej a faktickej rovnosti, odstraňovanie násilia a diskriminácie a zabezpečenie rovnakých príležitostí. Niektoré ďalšie oblasti uvedené v pôvodnom znení, najmä otázky sexuálneho a reprodukčného zdravia, rodových stereotypov, prierezovej diskriminácie alebo spôsobov zabezpečovania politického zastúpenia, patria primárne do kompetencie členských štátov a sú predmetom rozdielnych vnútroštátnych prístupov. Navrhované znenie zachováva cieľ podpory rovnosti žien a mužov, pričom sa opiera o všeobecne uznávané princípy práva Únie.

Poprawka 479
András László, Annamária Vicsek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Program powinien wspierać równouprawnienie ***płci, która*** jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz ***wolności od*** przemocy ze względu na płeć, ***zapewnienia najwyższych*** standardów ***zdrowia, w tym w szczególności w zakresie*** zdrowia ***seksualnego i reprodukcyjnego,*** równości wynagrodzeń ***i wzmocnienia pozycji ekonomicznej,*** równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki,	(17) Program powinien wspierać równouprawnienie ***kobiet i mężczyzn, które*** jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz ***ograniczania*** przemocy ze względu na płeć, ***podnoszenia*** standardów ***ochrony*** zdrowia, równości wynagrodzeń, ***promowania*** równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, ***zwiększania poziomu*** zatrudnienia, ***poprawy*** warunków pracy, wysokiej

równego traktowania w zakresie zatrudnienia, ***możliwości rozwoju kariery i*** warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym ***i równej reprezentacji*** oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także ***aktywne zwalczanie*** stereotypów płci i ***zwalczanie*** dyskryminacji ***intersekcjonalnej***.	jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także ***aktywnego zwalczania*** stereotypów płci i dyskryminacji.

Or. en

Poprawka 480
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Program powinien wspierać równouprawnienie ***płci, która*** jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz wolności od przemocy ze względu na płeć, ***zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego,*** równości wynagrodzeń i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym ***oraz opieki,*** równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także aktywne zwalczanie stereotypów płci ***i zwalczanie dyskryminacji intersekcjonalnej***.	(17) Program powinien wspierać równouprawnienie ***kobiet i mężczyzn, które*** jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz wolności od przemocy ze względu na płeć, równości wynagrodzeń i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet ***i mężczyzn,*** a także aktywne zwalczanie stereotypów płci.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka dostosowuje motyw do terminologii traktatowej („równość mężczyzn i kobiet”, art. 8 TFUE) i usuwa odniesienia do „zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego”, które wykracza poza kompetencje ustanowione w podstawach traktatowych wskazanych dla tego programu, ponieważ art. 167 i art. 168 ust. 5 TFUE nie przyznają kompetencji w zakresie polityki dotyczącej aborcji ani zdrowia reprodukcyjnego. Pojęcie „dyskryminacji intersekcjonalnej” usuwa się jako odrębne pojęcie, ponieważ nie ma ono precyzyjnej definicji prawnej w prawie Unii.

Poprawka 481
Henrik Dahl

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Program powinien wspierać równouprawnienie płci, która jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz wolności od przemocy ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, równości wynagrodzeń i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet***, a także aktywne zwalczanie stereotypów płci i zwalczanie dyskryminacji intersekcjonalnej***.	(17) Program powinien wspierać równouprawnienie płci, która jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz wolności od przemocy ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, równości wynagrodzeń i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet.

Or. en

Poprawka 482
Milan Uhrík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Program powinien wspierać równouprawnienie płci, która jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz wolności od przemocy ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, równości wynagrodzeń i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu***, udziału w życiu politycznym*** i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, ***a także aktywne zwalczanie stereotypów*** płci ***i zwalczanie dyskryminacji intersekcjonalnej***.	(17) Program powinien wspierać równouprawnienie płci, która jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz wolności od przemocy ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, równości wynagrodzeń i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, ***przy czym nie mogą być podejmowane próby wywierania wpływu ani narzucania odmiennego światopoglądu politycznego, religijnego lub dotyczącego*** płci.

Or. en

Poprawka 483
Zsuzsanna Borvendég

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Program powinien wspierać równouprawnienie płci, która jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii.	(17) Program powinien wspierać równouprawnienie płci, która jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii.

Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz wolności od przemocy ***ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego,*** równości wynagrodzeń ***i*** wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, ***wysokiej jakości*** edukacji ***sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także aktywne zwalczanie stereotypów płci i zwalczanie dyskryminacji intersekcjonalnej***.	Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz wolności od przemocy, równości wynagrodzeń***,*** wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, ***z poszanowaniem kompetencji państw członkowskich w dziedzinach zdrowia,*** edukacji, ***prawa rodzinnego oraz kwestii moralnych i etycznych. Program powinien również uznawać społeczną wartość małżeństwa, życia rodzinnego, macierzyństwa, ojcostwa, odpowiedzialności rodzicielskiej, solidarności międzypokoleniowej i odporności demograficznej***.
	Or. en

Poprawka 484
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Program powinien wspierać równouprawnienie płci, która jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz wolności od przemocy ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, równości wynagrodzeń i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie	(17) Program powinien wspierać równouprawnienie płci, która jest prawem podstawowym i jednym z celów Unii. Pomimo wielu osiągnięć nadal utrzymują się poważne wyzwania, które wymagają większego zaangażowania Unii. Obejmuje to działania na rzecz wolności od przemocy ze względu na płeć, zapewnienia najwyższych standardów zdrowia, w tym w szczególności w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, równości wynagrodzeń i wzmocnienia pozycji ekonomicznej, równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz opieki, równego traktowania w zakresie

zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także aktywne zwalczanie stereotypów płci i zwalczanie dyskryminacji ***intersekcjonalnej***.	zatrudnienia, możliwości rozwoju kariery i warunków pracy, wysokiej jakości edukacji sprzyjającej włączeniu, udziału w życiu politycznym i równej reprezentacji oraz mechanizmów instytucjonalnych służących realizacji praw kobiet, a także aktywne zwalczanie stereotypów płci i zwalczanie dyskryminacji.

Or. en

Poprawka 485
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) ***Przemoc ze względu na płeć i przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ i osoby z niepełnosprawnościami, stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego*** od ***dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy*** wobec ***grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na***	(18) ***Niezwykle istotne jest zapobieganie wszelkim formom przemocy na szczeblu Unii. Aby cel ten, promowany przez państwa członkowskie, był wspierany również na szczeblu*** Unii, ***wsparcie przyznawane w ramach programu musi być uzależnione*** od ***stosowania zasady zerowej tolerancji*** wobec ***wszelkich form*** przemocy ***lub podżegania*** do przemocy, a także ***powinno przyczyniać się do umożliwienia*** Unii ***wywiązania się ze*** zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy***, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu*** przemocy ***wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy,*** a także ***powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi*** Unii ***wypełnienie*** zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

---

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. fi

Poprawka 486
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Przemoc ***ze względu na płeć i przemoc*** wobec kobiet, dzieci, młodzieży i ***innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ i osoby*** z niepełnosprawnościami***, stanowią*** poważne naruszenie praw podstawowych***, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym*** program ***powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły*** przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do ***osiągnięcia*** celów ***Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz wdrożenia*** zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka	(18) Przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i ***osób*** z niepełnosprawnościami ***stanowi*** poważne naruszenie praw podstawowych. Program ***mógłby wspierać, z pełnym poszanowaniem zasady pomocniczości i kompetencji państw członkowskich, działania zapobiegające tej*** przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do ***realizacji*** celów zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

---

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne ***(*** Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1 ***;*** Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1 ***;*** Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo" (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj) .

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne ***(*** Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1 ***;*** Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1 ***;*** Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo" (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj) .

Or. fr

Poprawka 487
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) ***Przemoc*** ze względu na płeć i ***przemoc*** wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ i osoby z niepełnosprawnościami, stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi	(18) ***Wszelkie formy przemocy*** ze względu na płeć i ***przemocy*** wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ i osoby z niepełnosprawnościami, ***w tym przemocy offline i online,*** stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych

pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. ***oraz*** wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], ***które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami*** przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane***, a także promować wysokiej jakości edukację służącą przeciwdziałaniu dezinformacji podsycającej dyskryminację. Zapobieganie takiej przemocy i przeciwdziałanie jej wymaga stałego wspierania organizacji działających na rzecz praw kobiet oraz wyspecjalizowanych służb wspierających kobiety, które stanowią pierwszą linię reagowania w państwach członkowskich i dysponują specjalistyczną wiedzą niezbędną do przeciwdziałania podstawowym przyczynom i przejawom przemocy ze względu na płeć.*** W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]***, a także odpowiednie prawodawstwo, takie jak dyrektywa w sprawie praw ofiar***. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r.***,*** wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym

interesie dziecka[10], ***wdrożenia dyrektywy (UE) 2024/1385 w sprawie zwalczania*** przemocy ***wobec kobiet i przemocy domowej,*** a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć. ***Powinien również zachęcać państwa członkowskie Unii Europejskiej i społeczeństwo obywatelskie do udziału w kształtowaniu międzynarodowego programu działań w dziedzinie praw człowieka, w szczególności za pośrednictwem organów traktatowych i konwencji ONZ oraz Rady Europy, a także w procesie opracowywania międzynarodowego prawnie wiążącego instrumentu dotyczącego praw człowieka przysługujących osobom starszym.***

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. en

Poprawka 488
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(18) Przemoc ze względu na płeć i przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ ***i*** osoby z niepełnosprawnościami, stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych ***narażonych na nią*** grup stanowi ***pogwałcenie*** praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup ***szczególnie wrażliwych,*** ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne***[9]***. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz ***wdrożenia*** zalecenia ***Komisji*** w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka***[10],*** które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także ***powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi*** Unii ***wypełnienie*** zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach

(18) Przemoc ze względu na płeć i przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ***,*** osoby z niepełnosprawnościami, ***ofiary uprzedzeń rasowych, migranci, osoby bez dokumentów, uchodźcy i osoby ubiegające się o azyl, a także osoby ze środowisk defaworyzowanych,*** stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. ***Zapobieganie i przeciwdziałanie takiej przemocy wymaga trwałego, strukturalnego, długoterminowego i dysponującego odpowiednimi zasobami wsparcia finansowego dla organizacji działających na rzecz praw kobiet i specjalistycznych służb dla kobiet, działających na pierwszej linii w państwach członkowskich i posiadających specjalistyczną wiedzę fachową niezbędną do eliminowania pierwotnych przyczyn i przejawów przemocy ze względu na płeć.*** Przemoc wobec kobiet***, dzieci*** i osób należących do innych grup ***ryzyka*** stanowi ***jedno z najpowszechniejszych naruszeń*** praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup ***znajdujących się w trudnej sytuacji,*** ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym program powinien kontynuować ***i wzmacniać*** długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich

osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów ***i wdrożenia*** Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r.***, dyrektywy (UE) 2024/1385 Parlamentu Europejskiego i Rady, strategii Komisji na rzecz równouprawnienia i walki z rasizmem*** oraz zalecenia w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka, które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także ***innych odpowiednich przepisów, polityk i zaleceń*** Unii***.*** Program powinien ***również przyczyniać*** się do ***wypełniania*** zobowiązania ***Unii*** podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

---

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. en

Poprawka 489
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Przemoc ***ze względu na płeć i przemoc*** wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych ***narażonych na nią*** grup***, takich jak osoby LGBTIQ i osoby z niepełnosprawnościami, stanowią*** poważne naruszenie praw podstawowych, jednak ***zjawiska te*** nadal ***utrzymują*** się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc ***wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup*** stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia ***i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia***. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych***, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane***. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien ***przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i*** zwalczaniu ***przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony***	(18) Przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych grup ***szczególnie wrażliwych stanowi*** poważne naruszenie praw podstawowych, jednak ***zjawisko to*** nadal ***utrzymuje*** się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. ***Taka*** przemoc stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien ***również przewidywać szczególne działania służące*** zwalczaniu ***naruszeń praw podstawowych*** dzieci ***oraz*** przemocy ***ułatwianej przez nowe technologie, w tym niewłaściwego*** wykorzystywania ***sztucznej inteligencji do popełniania przestępstw przeciwko dzieciom. Należy wspierać interdyscyplinarne szkolenia dla funkcjonariuszy organów ścigania, prokuratorów i sędziów w tym zakresie***.

dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci ***przed wszelkimi formami*** przemocy, ***a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami*** wykorzystywania, ***przemocy i nadużyć***.

---

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

---

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

Or. en

Uzasadnienie

W poprawce usuwa się szczegółowe wyliczenie kategorii opartych na tożsamości (LGBTIQ+) i zastępuje je szerszym, prawnie ugruntowanym pojęciem „grup szczególnie wrażliwych”, które samo w sobie ma charakter włączający. Dodano też przestępstwa wobec dzieci z wykorzystaniem AI i technologii cyfrowych, czyli obszar budzący coraz większe obawy; jest to w pełni zgodne z określonymi celami programu.

Poprawka 490
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Przemoc ***ze względu na płeć i przemoc*** wobec kobiet, dzieci, młodzieży ***i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ i osoby*** z	(18) Przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży, ***osób*** z niepełnosprawnościami ***i innych osób wymagających szczególnego traktowania stanowi*** poważne naruszenie

niepełnosprawnościami***, stanowią*** poważne naruszenie praw podstawowych, jednak ***zjawiska te*** nadal ***utrzymują*** się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc ***wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup*** stanowi pogwałcenie praw człowieka i ***bezpośredni atak na równość***. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do ***zwalczania wspomnianej dyskryminacji,*** a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. ***Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane.*** W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do ***osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz*** wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania,

praw podstawowych, jednak ***zjawisko to*** nadal ***utrzymuje*** się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. ***Taka*** przemoc stanowi pogwałcenie praw człowieka i ***wymaga skutecznych środków zapobiegawczych i ochronnych***. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do ***ochrony ofiar,*** a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

przemocy i nadużyć.

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. sk

Uzasadnienie

Program AgoraEU powinien koncentrować się na wspieraniu ochrony ofiar przemocy i zapobieganiu przemocy, w oparciu o zobowiązania prawne i polityki Unii. Cele polegające na ochronie kobiet, dzieci i innych osób wymagających szczególnego traktowania można realizować na podstawie obowiązującego prawa Unii i odpowiednich polityk sektorowych, bez wyraźnego odniesienia do konkretnej konwencji międzynarodowej. Proponowana poprawka nie zmienia zakresu ochrony ofiar ani celów programu.

Poprawka 491
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Przemoc ze względu na płeć i przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ i osoby z niepełnosprawnościami, stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni	(18) Przemoc ze względu na płeć i przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ i osoby z niepełnosprawnościami, stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni

atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie ***takiej*** przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

atak na równość. W związku z tym zapobieganie ***wszelkim formom przemocy i ich*** eliminowanie***, w tym*** przemocy ***domowej, przemocy seksualnej, handlu ludźmi, uporczywemu nękaniu oraz szkodliwym praktykom tradycyjnym, takim jak okaleczanie żeńskich narządów płciowych, a także nowo pojawiającym się formom przemocy, takim jak cyberprzemoc i nękanie w internecie,*** jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, ***zarówno offline, jak i online,*** a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i

nadużyć.

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. en

Poprawka 492
Alessandro Zan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) ***Przemoc*** ze względu na płeć i ***przemoc*** wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ i osoby z niepełnosprawnościami, stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem	(18) ***Wszelkie formy przemocy*** ze względu na płeć***, zarówno w internecie, jak i poza nim, oraz przemocy*** wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ+ i osoby z niepełnosprawnościami, stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy ***i nienawiści, zarówno w***

wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. ***oraz*** wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

internecie, jak i poza nim, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane***, a także promować wysokiej jakości edukację służącą przeciwdziałaniu dezinformacji podsycającej dyskryminację***. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r.***,*** wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, ***wdrożenia dyrektywy (UE) 2024/1385 w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej,*** a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i

obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. en

Poprawka 493
Paolo Inselvini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Przemoc ***ze względu na płeć i przemoc*** wobec kobiet, dzieci, młodzieży ***i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ i osoby*** z niepełnosprawnościami***, stanowią*** poważne naruszenie praw podstawowych, jednak ***zjawiska te*** nadal ***utrzymują*** się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc ***wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup*** stanowi pogwałcenie praw człowieka ***i bezpośredni*** atak na ***równość***. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i ***przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do*** przeciwdziałania skutkom ***przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane***. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania	(18) Przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży, ***osób*** z niepełnosprawnościami ***i innych osób szczególnie narażonych stanowi*** poważne naruszenie praw podstawowych, jednak ***zjawisko to*** nadal ***utrzymuje*** się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. ***Taka*** przemoc stanowi pogwałcenie praw człowieka***,*** atak na ***godność osoby oraz poważną przeszkodę dla pełnego uczestnictwa w życiu społecznym.*** W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i ***wymaga stałego zaangażowania na rzecz*** przeciwdziałania ***jej przyczynom oraz*** skutkom, ***również pod względem zdrowotnym, psychologicznym i społecznym***. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu ***doświadczenia zdobyte w ramach***

na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu ***zdobycze pięciu kolejnych generacji*** programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów ***Konwencji Rady Europy o*** zapobieganiu ***i zwalczaniu*** przemocy wobec ***kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz*** wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10]***, które przewiduje ochronę*** dzieci przed wszelkimi formami przemocy***, a także*** powinien ***wnieść wkład w sposób, który umożliwi*** Unii ***wypełnienie*** zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych***, która chroni osoby*** z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

programu Daphne oraz komponentu Daphne. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów ***instrumentów międzynarodowych służących*** zapobieganiu przemocy wobec ***każdej osoby i jej zwalczaniu, a także do*** wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka, ***aby chronić*** dzieci przed wszelkimi formami przemocy. Powinien ***również pomóc*** Unii ***wywiązać się ze*** zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych ***poprzez ochronę osób*** z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

---

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1 ; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1 ; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. it

Poprawka 494
András László, Annamária Vicsek

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Przemoc ***ze względu na płeć i przemoc*** wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup***, takich jak osoby LGBTIQ i osoby z niepełnosprawnościami,*** stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy ***wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane***. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do ***osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz*** wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi	(18) Przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji ***oraz powrotów imigrantów o nieuregulowanym statusie*** pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. en

Poprawka 495
Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Przemoc ze względu na płeć i przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ i osoby z niepełnosprawnościami, stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej	(18) Przemoc ze względu na płeć i przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, takich jak osoby LGBTIQ i osoby z niepełnosprawnościami, stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. ***Nienawiść, nietolerancja i nawoływanie do nienawiści skierowane***

przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne

przeciwko osobom należącym do mniejszości są zasadniczo niezgodne z wartościami europejskimi. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne

programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. en

Poprawka 496
Milan Uhrík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Przemoc ze względu na płeć i przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, ***takich jak osoby LGBTIQ i osoby*** z niepełnosprawnościami, stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na	(18) Przemoc ze względu na płeć i przemoc wobec kobiet, dzieci, młodzieży i innych narażonych na nią grup, ***na przykład osób*** z niepełnosprawnościami, stanowią poważne naruszenie praw podstawowych, jednak zjawiska te nadal utrzymują się w całej Unii, we wszystkich kontekstach społecznych i gospodarczych. Przemoc wobec kobiet i osób należących do innych narażonych na nią grup stanowi pogwałcenie praw człowieka i bezpośredni atak na równość. W związku z tym zapobieganie i eliminowanie takiej przemocy jest nieodzowne ze społecznego punktu widzenia i przyczynia się do zwalczania wspomnianej dyskryminacji, a także do przeciwdziałania skutkom przemocy, w tym skutkom dla zdrowia. Zagwarantowanie społeczeństwa wolnego od dyskryminacji pomoże zarazem wyeliminować podstawowe przyczyny przemocy wobec grup szczególnie wrażliwych, ponieważ oba te zjawiska są ze sobą nierozerwalnie powiązane. W związku z tym program powinien kontynuować długotrwałe wysiłki Unii na rzecz zapobiegania przemocy, reagowania

rzecz zapobiegania przemocy, reagowania na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

na przemoc i jej zwalczania na wszystkich szczeblach, a także na rzecz ochrony i wspierania wszystkich bezpośrednich i pośrednich ofiar przemocy oraz osób, które doświadczyły przemocy, wykorzystując w tym celu zdobycze pięciu kolejnych generacji programu Daphne oraz komponentu Daphne[9]. Program powinien przyczynić się do osiągnięcia celów Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet przyjętej w Stambule w dniu 11 maja 2011 r. oraz wdrożenia zalecenia Komisji w sprawie rozwoju i wzmocnienia zintegrowanych systemów ochrony dziecka w najlepszym interesie dziecka[10], które przewiduje ochronę dzieci przed wszelkimi formami przemocy, a także powinien wnieść wkład w sposób, który umożliwi Unii wypełnienie zobowiązania podjętego jako strona Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych, która chroni osoby z niepełnosprawnościami przed wszelkimi formami wykorzystywania, przemocy i nadużyć.

[9] Trzy kolejne generacje programu Daphne (Dz.U. L 34 z 9.2.2000, s. 1; Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 1; Dz.U. L 173 z 3.7.2007, s. 19) oraz wyniki komponentu Daphne programu „Prawa, równość i obywatelstwo” (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 62) i programu CERV (Dz.U. L 156 z 5.5.2021, s. 1).

[10] C(2024) 2680 final (Dz.U. L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. en

Poprawka 497
Diana Riba i Giner, Hannah Neumann

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) (18c) Chociaż Unia dysponuje wytycznymi i środkami finansowymi przeznaczonymi na wsparcie obrońców praw człowieka spoza Unii, nie istnieją podobne mechanizmy dla podmiotów społeczeństwa obywatelskiego, takich jak obrońcy praw człowieka działający na terenie Unii. Przestrzeń społeczeństwa obywatelskiego jest w coraz większym stopniu narażona na liczne taktyki i zagrożenia ze strony różnych podmiotów państwowych i niepaństwowych, w tym akty represji transnarodowych, takie jak zastraszanie, groźby, w tym groźby wobec członków rodziny, ataki, nękanie, w tym nękanie w internecie i nękanie za pomocą środków prawnych, cenzura cyfrowa i inwigilacja, kampanie oszczerstw, procesy zaoczne, bariery w dostępie do finansowania i usług bankowych, kryminalizacja aktywizmu i działalności dziennikarskiej, ataki ze strony przestępczości zorganizowanej oraz ograniczenia prawa do pokojowego zgromadzania się i zrzeszania się. Utworzenie kompleksowego i niezależnego unijnego mechanizmu szybkiego reagowania, obejmującego unijny system wczesnego ostrzegania, w tym gromadzenie danych dotyczących zagrożeń i przypadków ich występowania, oraz mechanizm reagowania kryzysowego obejmujący działania ochronne zarówno na szczeblu unijnym, jak i krajowym, a także długoterminowe działania stabilizacyjne i wsparcie, ma zasadnicze znaczenie dla ochrony i promowania odporności przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego oraz demokracji. Taki unijny mechanizm szybkiego reagowania należy ustanowić w oparciu o zasady i modele z powodzeniem stosowane w ramach unijnego mechanizmu na rzecz obrońców praw człowieka oraz w ramach

mechanizmu szybkiego reagowania w kwestii wolności mediów, przy jednoczesnym uwzględnieniu i zapewnieniu dostosowania do specyfiki oraz konkretnych wyzwań, przed jakimi stoją beneficjenci działający na terytorium Unii. Beneficjentami unijnego mechanizmu szybkiego reagowania powinny być podmioty przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego narażone na niebezpieczeństwo – w tym ze strony obcych reżimów i podmiotów działających w ich imieniu – z powodu swojej działalności na rzecz praw podstawowych, ze szczególnym uwzględnieniem obrońców praw człowieka i organizacji społeczeństwa obywatelskiego.

Or. en

Poprawka 498
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) W związku z utrzymującą się alarmującą liczbą ofiar przemocy ze względu na płeć ważne jest dalsze finansowanie działań służących zapobieganiu wszelkim formom przemocy ze względu na płeć i zwalczanie ich przy pomocy wyodrębnionego przydziału środków w ramach komponentu Daphne. W szczególności komponent Daphne powinien wspierać działania w zakresie profilaktyki pierwszorzędowej, drugorzędowej i trzeciorzędowej, takie jak działania zwiększające świadomość, programy edukacyjne służące przeciwdziałaniu stereotypom związanym z płcią, w tym kompleksowa edukacja seksualna i edukacja w zakresie zgody, świadczenie usług wsparcia dla ofiar oraz działania organizacji społeczeństwa

obywatelskiego pracujących w terenie, a także działania dotyczące wszystkich form przemocy ze względu na płeć, w tym między innymi przemocy domowej, przemocy ekonomicznej, przemocy seksualnej, handlu ludźmi, wszelkich szkodliwych praktyk, w tym okaleczania żeńskich narządów płciowych i okaleczania narządów płciowych osób interpłciowych, wszelkich form przemocy położniczej i ginekologicznej, a także przemocy w sieci, w tym cyberprzemocy, udostępniania bez zgody treści intymnych lub materiałów zmanipulowanych, prześladowania i nękania w internecie oraz wszelkich innych nowo pojawiających się form przemocy ze względu na płeć. W programie należy również zwrócić szczególną uwagę na grupy zmarginalizowane i zapewnić perspektywę intersekcjonalną.

Or. en

Poprawka 499
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) W związku z utrzymującą się alarmującą liczbą ofiar przemocy ze względu na płeć ważne jest dalsze finansowanie działań służących zapobieganiu wszelkim formom przemocy ze względu na płeć i zwalczanie ich przy pomocy niezależnego i nieprzenoszalnego przydziału środków w ramach komponentu Daphne. W szczególności komponent Daphne powinien wspierać działania prewencyjne, takie jak działania zwiększające świadomość, świadczenie usług wsparcia dla ofiar oraz działania organizacji społeczeństwa obywatelskiego pracujących w terenie, a także działania

dotyczące wszystkich form przemocy ze względu na płeć, w tym przemocy domowej, przemocy seksualnej, handel ludźmi i szkodliwe praktyki, takie jak okaleczanie żeńskich narządów płciowych, a także przemoc w sieci, np. cyberprzemoc, udostępnianie treści intymnych bez zgody, prześladowanie i nękanie w internecie. W programie należy również zwrócić szczególną uwagę na grupy zmarginalizowane i zapewnić perspektywę intersekcjonalną.

Or. en

Poprawka 500
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) Wszystkie działania skierowane do dzieci muszą respektować nadrzędne prawo rodziców do zapewnienia wychowania i edukacji swoich dzieci zgodnie z ich własnymi przekonaniami filozoficznymi, religijnymi i moralnymi.

Or. sk

Poprawka 501
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18b) Chociaż Unia dysponuje wytycznymi i środkami finansowymi przeznaczonymi na wsparcie obrońców praw człowieka spoza Unii, nie istnieją podobne mechanizmy dla podmiotów

społeczeństwa obywatelskiego, takich jak obrońcy praw człowieka działający na terenie Unii. Przestrzeń społeczeństwa obywatelskiego jest w coraz większym stopniu narażona na różnorodne taktyki, takie jak zastraszanie, groźby, ataki, nękanie, w tym nękanie w internecie i nękanie za pomocą środków prawnych, cenzura cyfrowa, kampanie oszczerstw, bariery w dostępie do finansowania, kryminalizacja aktywizmu i działalności dziennikarskiej oraz ograniczenia praw do pokojowego zgromadzania się i zrzeszania się. Utworzenie kompleksowego i niezależnego unijnego mechanizmu ochrony obrońców praw człowieka i społeczeństwa obywatelskiego, obejmującego unijny system wczesnego ostrzegania oraz mechanizm reagowania kryzysowego, w tym działania ochronne zarówno na szczeblu unijnym, jak i krajowym, ma zasadnicze znaczenie dla ochrony i promowania odporności przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego oraz demokracji. Taki mechanizm należy ustanowić w oparciu o zasady i modele z powodzeniem stosowane w ramach unijnego mechanizmu na rzecz obrońców praw człowieka oraz w ramach mechanizmu szybkiego reagowania w kwestii wolności mediów, przy jednoczesnym uwzględnieniu i zapewnieniu dostosowania do specyfiki oraz konkretnych wyzwań, przed jakimi stoją beneficjenci działający na terytorium Unii. Beneficjentami unijnego mechanizmu ochrony obrońców praw człowieka i społeczeństwa obywatelskiego powinny być podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego narażone na niebezpieczeństwo z powodu swojej działalności na rzecz praw podstawowych, ze szczególnym uwzględnieniem obrońców praw człowieka i organizacji społeczeństwa obywatelskiego.

Or. en

Poprawka 502
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18b) Chociaż Unia dysponuje wytycznymi i środkami finansowymi przeznaczonymi na wsparcie obrońców praw człowieka spoza Unii, nie istnieją podobne mechanizmy dla podmiotów działających w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takich jak obrońcy praw człowieka działający na terenie Unii. Przestrzeń społeczeństwa obywatelskiego jest w coraz większym stopniu narażona na różnorodne taktyki, takie jak zastraszanie, groźby, ataki, nękanie, w tym nękanie w internecie i nękanie za pomocą środków prawnych, cenzura cyfrowa, kampanie oszczerstw, bariery w dostępie do finansowania, kryminalizacja aktywizmu i działalności dziennikarskiej oraz ograniczenia praw do pokojowego zgromadzania się i zrzeszania się. Utworzenie kompleksowego i niezależnego unijnego mechanizmu szybkiego reagowania, obejmującego unijny system wczesnego ostrzegania oraz mechanizm reagowania kryzysowego, w tym działania ochronne zarówno na szczeblu unijnym, jak i krajowym, ma zasadnicze znaczenie dla ochrony i promowania odporności przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego oraz demokracji. Taki unijny mechanizm szybkiego reagowania należy ustanowić w oparciu o zasady i modele z powodzeniem stosowane w ramach unijnego mechanizmu na rzecz obrońców praw człowieka oraz w ramach mechanizmu szybkiego reagowania w kwestii wolności mediów, przy jednoczesnym uwzględnieniu i zapewnieniu dostosowania do specyfiki oraz konkretnych wyzwań, przed jakimi stoją

	beneficjenci działający na terytorium Unii. Beneficjentami unijnego mechanizmu szybkiego reagowania powinny być podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego narażone na niebezpieczeństwo z powodu swojej działalności na rzecz praw podstawowych, ze szczególnym uwzględnieniem obrońców praw człowieka i organizacji społeczeństwa obywatelskiego.

Or. en

Poprawka 503
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Zgodnie z unijnym dorobkiem prawnym w zakresie równego traktowania państwa członkowskie powołały niezależne organy ds. wspierania równego traktowania („organy ds. równości”), które odgrywają kluczową rolę w promowaniu równości i zapewnianiu skutecznego stosowania prawodawstwa dotyczącego równego traktowania. W celu kontynuacji tych wysiłków program powinien wspierać europejską sieć organów ds. równości (Equinet) składającą się z krajowych organów ds. równości, jak przewidziano w dyrektywie Rady (UE) 2024/1499[11] i dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1500[12], ponieważ Equinet jest jedynym podmiotem gwarantującym koordynację działań między organami ds. równości. Ma to kluczowe znaczenie dla skutecznego wdrożenia unijnego prawa dotyczącego przeciwdziałania dyskryminacji w państwach członkowskich.	***skreśla się***

[11] Dyrektywa Rady (UE) 2024/1499 z dnia 7 maja 2024 r. w sprawie norm dotyczących funkcjonowania organów ds. równości w obszarze równego traktowania osób bez względu na pochodzenie rasowe lub etniczne, równego traktowania osób w dziedzinie zatrudnienia i pracy bez względu na wyznawaną religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną, równego traktowania kobiet i mężczyzn w sprawach zabezpieczenia społecznego oraz w zakresie dostępu do towarów i usług oraz dostarczania towarów i usług, oraz w sprawie zmiany dyrektyw 2000/43/WE i 2004/113/WE (Dz.U. L, 2024/1499, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj)
.

[12] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1500 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie norm dotyczących organów ds. równości w obszarze równego traktowania i równości szans kobiet i mężczyzn w zakresie zatrudnienia i pracy oraz zmiany dyrektyw 2006/54/WE i 2010/41/UE (Dz.U. L, 2024/1500, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj)
.

Or. fi

Poprawka 504
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Zgodnie z unijnym dorobkiem prawnym w zakresie równego traktowania państwa członkowskie powołały niezależne organy ds. wspierania równego traktowania	(19) Zgodnie z unijnym dorobkiem prawnym w zakresie równego traktowania państwa członkowskie powołały niezależne organy ds. wspierania równego traktowania

(„organy ds. równości”), które odgrywają kluczową rolę w promowaniu równości i zapewnianiu skutecznego stosowania prawodawstwa dotyczącego równego traktowania. ***W celu kontynuacji tych wysiłków program powinien wspierać europejską sieć organów ds. równości (Equinet) składającą się z krajowych organów ds. równości, jak przewidziano w dyrektywie Rady (UE) 2024/1499[11] i dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1500[12], ponieważ Equinet jest jedynym podmiotem gwarantującym koordynację działań między organami ds. równości. Ma to kluczowe znaczenie dla skutecznego wdrożenia unijnego prawa dotyczącego przeciwdziałania dyskryminacji w państwach członkowskich.***

(„organy ds. równości”), które odgrywają kluczową rolę w promowaniu równości i zapewnianiu skutecznego stosowania prawodawstwa dotyczącego równego traktowania.

---

[11] Dyrektywa Rady (UE) 2024/1499 z dnia 7 maja 2024 r. w sprawie norm dotyczących funkcjonowania organów ds. równości w obszarze równego traktowania osób bez względu na pochodzenie rasowe lub etniczne, równego traktowania osób w dziedzinie zatrudnienia i pracy bez względu na wyznawaną religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną, równego traktowania kobiet i mężczyzn w sprawach zabezpieczenia społecznego oraz w zakresie dostępu do towarów i usług oraz dostarczania towarów i usług, oraz w sprawie zmiany dyrektyw 2000/43/WE i 2004/113/WE (Dz.U. L, 2024/1499, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj).

[12] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1500 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie norm dotyczących organów ds. równości w obszarze równego traktowania i równości szans kobiet i mężczyzn w zakresie zatrudnienia i pracy oraz zmiany dyrektyw 2006/54/WE i 2010/41/UE (Dz.U. L, 2024/1500,

29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj)
.

Or. fr

Poprawka 505
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Zgodnie z unijnym dorobkiem prawnym w zakresie równego traktowania państwa członkowskie powołały niezależne organy ds. wspierania równego traktowania („organy ds. równości"), które odgrywają kluczową rolę w promowaniu równości i zapewnianiu skutecznego stosowania prawodawstwa dotyczącego równego traktowania. ***W celu kontynuacji tych wysiłków*** program powinien wspierać ***europejską sieć organów ds. równości (Equinet) składającą się z krajowych organów ds. równości, jak przewidziano w dyrektywie Rady (UE) 2024/1499[11] i dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1500[12], ponieważ Equinet jest jedynym podmiotem gwarantującym koordynację działań*** między organami ds. równości***. Ma to kluczowe znaczenie dla*** skutecznego ***wdrożenia*** unijnego prawa dotyczącego przeciwdziałania dyskryminacji ***w państwach członkowskich***.	(19) Zgodnie z unijnym dorobkiem prawnym w zakresie równego traktowania państwa członkowskie powołały niezależne organy ds. wspierania równego traktowania („organy ds. równości"), które odgrywają kluczową rolę w promowaniu równości i zapewnianiu skutecznego stosowania prawodawstwa dotyczącego równego traktowania. Program powinien wspierać ***współpracę, wymianę doświadczeń i najlepszych praktyk*** między organami ds. równości ***w państwach członkowskich, ponieważ współpraca ta przyczynia się do*** skutecznego ***wdrażania*** unijnego prawa dotyczącego przeciwdziałania dyskryminacji.

[11] Dyrektywa Rady (UE) 2024/1499 z dnia 7 maja 2024 r. w sprawie norm dotyczących funkcjonowania organów ds. równości w obszarze równego traktowania osób bez względu na pochodzenie rasowe lub etniczne, równego traktowania osób w dziedzinie zatrudnienia i pracy bez względu na

wyznawaną religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną, równego traktowania kobiet i mężczyzn w sprawach zabezpieczenia społecznego oraz w zakresie dostępu do towarów i usług oraz dostarczania towarów i usług, oraz w sprawie zmiany dyrektyw 2000/43/WE i 2004/113/WE (Dz.U. L, 2024/1499, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj)
.

[12] ***Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1500 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie norm dotyczących organów ds. równości w obszarze równego traktowania i równości szans kobiet i mężczyzn w zakresie zatrudnienia i pracy oraz zmiany dyrektyw 2006/54/WE i 2010/41/UE (Dz.U. L, 2024/1500, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj)***
.

Or. sk

Uzasadnienie

Program powinien wspierać współpracę między właściwymi organami krajowymi w państwach członkowskich, nie faworyzując w akcie podstawowym żadnej konkretnej organizacji ani sieci. Celem programu jest wzmocnienie wymiany doświadczeń oraz skuteczne wdrażanie prawa Unii, przy czym sposób organizacji tej współpracy powinien pozostać otwarty i elastyczny.

Poprawka 506
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(19a) Niezwykle ważne dla faktycznego egzekwowania praw jednostek mają silne, skuteczne i niezależne krajowe instytucje praw człowieka (NHRI). Odgrywają one kluczową rolę w monitorowaniu stosowania, wdrażania i propagowania

Karty w praktyce, w zapewnianiu informacji i wsparcia ofiarom naruszeń praw podstawowych, we współpracy z instytucjami krajowymi w celu poprawy stosowania Karty i zwiększenia wiedzy na jej temat, a także w zapewnianiu, aby programy finansowane przez Unię były opracowywane i wdrażane zgodnie z Kartą, jak określono w unijnej strategii na lata 2020–2030 na rzecz wzmocnienia stosowania Karty praw podstawowych w Unii. Europejska Sieć Krajowych Instytucji Praw Człowieka (ENNHRI) może przy wsparciu ze strony Komisji udzielić pomocy państwom członkowskim w ustanawianiu i promowaniu instytucji praw człowieka o statusie A świadczącym o pełnym przestrzeganiu zasad paryskich. W związku z tym program powinien również wspierać działalność Europejskiej Sieci Krajowych Instytucji Praw Człowieka (ENNHRI) oraz niezależnych krajowych instytucji praw człowieka.

Or. en

Poprawka 507
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Wszyscy obywatele Unii, z których wielu regularnie lub przynajmniej okazjonalnie podróżuje do innego państwa członkowskiego lub mieszka, uczy się, pracuje lub działa w wolontariacie w innym państwie członkowskim, powinni mieć poczucie, że mogą korzystać ze swoich praw obywatelskich i je wykonywać, oraz móc liczyć na równy dostęp do przysługujących im praw oraz pełną egzekwowalność i ochronę tych praw bez jakiejkolwiek dyskryminacji,	(20) Wszyscy obywatele Unii, z których wielu regularnie lub przynajmniej okazjonalnie podróżuje do innego państwa członkowskiego lub mieszka, uczy się, pracuje lub działa w wolontariacie w innym państwie członkowskim, powinni mieć poczucie, że mogą korzystać ze swoich praw obywatelskich i je wykonywać, oraz móc liczyć na równy dostęp do przysługujących im praw oraz pełną egzekwowalność i ochronę tych praw bez jakiejkolwiek dyskryminacji,

niezależnie od tego, w którym państwie Unii akurat przebywają. Obywatele powinni być bardziej świadomi swoich praw wynikających z obywatelstwa Unii, a mianowicie prawa do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium Unii, prawa do głosowania podczas pobytu w innym państwie członkowskim, prawa do składania petycji do Parlamentu Europejskiego w dowolnym języku urzędowym, prawa do przedkładania inicjatyw obywatelskich i do składania skarg do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w sprawie wszelkich przypadków niewłaściwego administrowania w działaniach instytucji.

niezależnie od tego, w którym państwie Unii akurat przebywają***, z pełnym poszanowaniem zasady pomocniczości oraz kompetencji państw członkowskich***. Obywatele powinni być bardziej świadomi swoich praw wynikających z obywatelstwa Unii, a mianowicie prawa do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium Unii, prawa do głosowania podczas pobytu w innym państwie członkowskim, prawa do składania petycji do Parlamentu Europejskiego w dowolnym języku urzędowym, prawa do przedkładania inicjatyw obywatelskich i do składania skarg do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w sprawie wszelkich przypadków niewłaściwego administrowania w działaniach instytucji.

Or. fr

Poprawka 508
Annamária Vicsek, András László

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Wszyscy obywatele Unii, z których wielu regularnie lub przynajmniej okazjonalnie podróżuje do innego państwa członkowskiego lub mieszka, uczy się, pracuje lub działa w wolontariacie w innym państwie członkowskim, powinni mieć poczucie, że mogą korzystać ze swoich praw obywatelskich i je wykonywać, oraz móc liczyć na równy dostęp do przysługujących im praw oraz pełną egzekwowalność i ochronę tych praw bez jakiejkolwiek dyskryminacji, niezależnie od tego, w którym państwie Unii akurat przebywają. Obywatele powinni być bardziej świadomi swoich praw wynikających z obywatelstwa Unii, a mianowicie prawa do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium	(20) Wszyscy obywatele Unii, z których wielu regularnie lub przynajmniej okazjonalnie podróżuje do innego państwa członkowskiego lub mieszka, uczy się, pracuje lub działa w wolontariacie w innym państwie członkowskim, powinni mieć poczucie, że mogą korzystać ze swoich praw obywatelskich i je wykonywać, oraz móc liczyć na równy dostęp do przysługujących im praw oraz pełną egzekwowalność i ochronę tych praw bez jakiejkolwiek dyskryminacji, niezależnie od tego, w którym państwie Unii akurat przebywają. Obywatele powinni być bardziej świadomi swoich praw wynikających z obywatelstwa Unii, a mianowicie prawa do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium

Unii, prawa do głosowania podczas pobytu w innym państwie członkowskim, prawa do składania petycji do Parlamentu Europejskiego w dowolnym języku urzędowym, prawa do przedkładania inicjatyw obywatelskich i do składania skarg do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w sprawie wszelkich przypadków niewłaściwego administrowania w działaniach instytucji.	Unii, prawa do głosowania podczas pobytu w innym państwie członkowskim, prawa do składania petycji do Parlamentu Europejskiego w dowolnym języku urzędowym ***i oficjalnie uznanym języku migowym państw członkowskich,*** prawa do przedkładania inicjatyw obywatelskich i do składania skarg do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w sprawie wszelkich przypadków niewłaściwego administrowania w działaniach instytucji.
	Or. en

Poprawka 509
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Wszyscy obywatele Unii, z których wielu regularnie lub przynajmniej okazjonalnie podróżuje do innego państwa członkowskiego lub mieszka, uczy się, pracuje lub działa w wolontariacie w innym państwie członkowskim, powinni mieć poczucie, że mogą korzystać ze swoich praw obywatelskich i je wykonywać, oraz móc liczyć na równy dostęp do przysługujących im praw oraz pełną egzekwowalność i ochronę tych praw bez jakiejkolwiek dyskryminacji, niezależnie od tego, w którym państwie Unii akurat przebywają. Obywatele powinni być bardziej świadomi swoich praw wynikających z obywatelstwa Unii, a mianowicie prawa do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium Unii, prawa do głosowania podczas pobytu w innym państwie członkowskim, prawa do składania petycji do Parlamentu Europejskiego w dowolnym języku urzędowym, prawa do przedkładania inicjatyw obywatelskich i do składania skarg do Europejskiego Rzecznika Praw	(20) Wszyscy obywatele ***państw członkowskich*** Unii ***Europejskiej,*** z których wielu regularnie lub przynajmniej okazjonalnie podróżuje do innego państwa członkowskiego lub mieszka, uczy się, pracuje lub działa w wolontariacie w innym państwie członkowskim, powinni mieć poczucie, że mogą korzystać ze swoich praw obywatelskich i je wykonywać, oraz móc liczyć na równy dostęp do przysługujących im praw oraz pełną egzekwowalność i ochronę tych praw bez jakiejkolwiek dyskryminacji, niezależnie od tego, w którym państwie Unii akurat przebywają. Obywatele powinni być bardziej świadomi swoich praw wynikających z obywatelstwa Unii, a mianowicie prawa do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium Unii, prawa do głosowania podczas pobytu w innym państwie członkowskim, prawa do składania petycji do Parlamentu Europejskiego w dowolnym języku urzędowym, prawa do przedkładania inicjatyw obywatelskich i do składania

Obywatelskich w sprawie wszelkich przypadków niewłaściwego administrowania w działaniach instytucji.	skarg do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w sprawie wszelkich przypadków niewłaściwego administrowania w działaniach instytucji.

Or. fi

Poprawka 510
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20a) Wolontariat wnosi istotny wkład w osiąganie celów programu, w szczególności w dziedzinach uczestnictwa obywatelskiego, demokracji, równości i zaangażowania społeczności. Program powinien uznawać wartość wolontariatu i umożliwiać uznanie go za kwalifikowalne współfinansowanie zgodnie z rozporządzeniem finansowym i mającymi zastosowanie uproszczonymi metodami rozliczania kosztów.

Or. en

Poprawka 511
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym na szczeblu Unii ***umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie i ułatwi rozwój europejskiej tożsamości. Należy zatem wspierać społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu i ochronie***	(21) Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym na szczeblu Unii ***przyczyniłoby*** się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji

wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat tych wartości oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy prawa Unii. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii***, przyczyniają*** się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.	zapisanej w art. 2 TUE.

Or. fr

Poprawka 512
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) ***Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym*** na szczeblu Unii umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie i ułatwi rozwój europejskiej tożsamości. Należy zatem wspierać społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu ***i*** ochronie wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat tych wartości oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy prawa Unii. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii, przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.	(21) ***Zapewnienie, aby każdy obywatel Unii oraz każda osoba fizyczna lub prawna zamieszkująca lub mająca siedzibę w państwie członkowskim odgrywała bardziej aktywną rolę we wzmacnianiu demokracji*** na szczeblu Unii***, będzie sprzyjać uczestnictwu obywatelskiemu w procesie kształtowania polityki,*** umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie i ułatwi rozwój europejskiej tożsamości. ***Kluczowe znaczenie ma ułatwianie ich zaangażowania poprzez wdrażanie edukacji obywatelskiej obejmującej możliwości wolontariatu w ramach uczenia się przez całe życie.*** Należy zatem wspierać społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu***,*** ochronie ***i monitorowaniu*** wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat tych wartości oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy prawa Unii. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii ***i angażują się w nie,*** przyczyniają się do urzeczywistnienia

	demokracji pośredniej ***i uczestniczącej,*** na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.

Or. en

Poprawka 513
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym na szczeblu Unii umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie ***i ułatwi rozwój europejskiej tożsamości. Należy zatem wspierać społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu i ochronie wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat tych wartości oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy prawa Unii.*** Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii, przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.	(21) Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym na szczeblu Unii umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii, przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.

Or. fi

Poprawka 514
András László, Annamária Vicsek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) ***Zachęcanie*** obywateli do ***aktywniejszego udziału*** w życiu	(21) ***Zgodnie z art. 10 i 11 TUE oraz art. 20, 21, 24 i 25 TFUE Unia zachęca***

demokratycznym ***na szczeblu Unii umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie i ułatwi rozwój europejskiej*** tożsamości. ***Należy zatem wspierać społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu i ochronie wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat tych wartości oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy prawa Unii. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii, przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie*** Unii i ***która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE***.	obywateli do ***uczestnictwa*** w życiu demokratycznym***, z pełnym poszanowaniem*** tożsamości ***konstytucyjnej, tradycji demokratycznych i kompetencji państw członkowskich. Program powinien wspierać świadome uczestnictwo w procesach demokratycznych oraz zwiększać świadomość obywateli w zakresie praw wynikających z obywatelstwa*** Unii i ***ułatwiać korzystanie z tych praw***.

Or. en

Poprawka 515
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) ***Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym*** na szczeblu Unii umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie i ułatwi rozwój europejskiej tożsamości. Należy zatem wspierać społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu i ochronie wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat tych wartości oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy prawa Unii. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii, przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.	(21) ***Zapewnienie, aby obywatele odgrywali bardziej aktywną rolę we wzmacnianiu demokracji*** na szczeblu Unii***, będzie sprzyjać uczestnictwu obywatelskiemu w procesie kształtowania polityki,*** umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie i ułatwi rozwój europejskiej tożsamości. Należy zatem wspierać społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu i ochronie wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat tych wartości oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy prawa Unii. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii ***w swoich językach, w tym językach migowych,*** przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości

demokracji zapisanej w art. 2 TUE.

Or. en

Poprawka 516
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym na szczeblu Unii umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie i ***ułatwi rozwój europejskiej tożsamości***. Należy zatem wspierać społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu i ochronie wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat tych wartości oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy prawa Unii. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii, przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.	(21) Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym na szczeblu Unii umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie i ***przyczyni się do uznania wspólnego europejskiego dziedzictwa***. Należy zatem wspierać społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu i ochronie wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat tych wartości oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy prawa Unii. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii, przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.

Or. en

Poprawka 517
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym na szczeblu Unii umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie ***i***	(21) Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym na szczeblu Unii umocni europejskie społeczeństwo obywatelskie.

ułatwi rozwój europejskiej tożsamości. Należy zatem wspierać społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu i ochronie wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat ***tych*** wartości oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy prawa Unii. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii, przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.

Należy zatem wspierać społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu i ochronie wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat wartości ***zapisanych w art. 2 TUE*** oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy prawa Unii. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii, przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.

Or. en

Poprawka 518
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym na szczeblu Unii ***umocni europejskie społeczeństwo*** obywatelskie i ***ułatwi rozwój europejskiej tożsamości***. Należy zatem wspierać ***społeczeństwo obywatelskie w propagowaniu i ochronie wartości unijnych, szerzeniu wiedzy na temat tych wartości oraz przyczynianiu się do skutecznego korzystania z praw na mocy*** prawa Unii. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii, przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.	(21) Zachęcanie obywateli do aktywniejszego udziału w życiu demokratycznym na szczeblu Unii ***wzmocni zaangażowanie*** obywatelskie i ***uczestnictwo w życiu publicznym***. Należy zatem wspierać ***działania ukierunkowane na zwiększanie świadomości obywateli w zakresie ich praw i obowiązków wynikających*** z prawa Unii ***oraz wspieranie ich udziału w procesach demokratycznych***. Gdy obywatele Unii uczestniczą w życiu demokratycznym Unii, przyczyniają się do urzeczywistnienia demokracji pośredniej, na której opiera się funkcjonowanie Unii i która stanowi konkretny wyraz wartości demokracji zapisanej w art. 2 TUE.

Or. sk

Uzasadnienie

Program powinien promować udział obywateli w życiu demokratycznym oraz zwiększać świadomość praw wynikających z prawa Unii. Finansowanie nie powinno być uzależnione od wspierania określonych celów ideologicznych lub tożsamościowych ani od przyznawania szczególnego statusu wybranym organizacjom społeczeństwa obywatelskiego. Proponowane brzmienie utrzymuje wsparcie dla demokratycznego uczestnictwa obywateli i jest zgodne z zasadą demokracji przedstawicielskiej zapisaną w Traktatach, koncentrując się jednocześnie na konkretnych i mierzalnych celach programu.

Poprawka 519
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(21a) Program powinien przyczyniać się do propagowania wspólnej kultury europejskiej i ochrony wspólnej cywilizacji, a także do potwierdzania i przekazywania dziedzictwa kulturowego, intelektualnego, artystycznego i duchowego, które łączy narody Europy i wspiera wartości Unii określone w art. 2 TUE.

Or. en

Poprawka 520
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. ***Europejskie obywatelstwo i*** europejską ***tożsamość*** należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. ***Demokrację*** europejską należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania

i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. ***Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.***	w działania Unii.

Or. fi

Poprawka 521
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. ***Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy tworzyć i rozwijać poprzez ułatwianie zrozumienia przez obywateli procesu kształtowania polityki i***	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. ***Propagowanie*** europejskiej pamięci historycznej ***jest*** niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię, ***a także wyraźnie ukazać***

promowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej ***są*** niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz ***położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne*** wartości. ***Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości*** europejskiej***, w oparciu o wspólne zrozumienie*** naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.

wyjątkowy charakter cywilizacji europejskiej oraz ***sprzyjać kształtowaniu wspólnego rozumienia*** naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.

Or. fr

Poprawka 522
András László, Annamária Vicsek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga ***różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania***	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga, aby ***działania koncentrowały się na pogłębianiu wiedzy obywateli na temat funkcjonowania Unii, jej instytucji, polityk i rozwoju historycznego. Działania wspierane w ramach programu powinny promować***

polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby ***uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność*** kulturową ***i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach*** tożsamości ***europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa***.

wiedzę historyczną, edukację obywatelską, świadomość kulturową, ***krytyczne myślenie i świadomą debatę publiczną. Działania te powinny w pełni respektować różnorodność*** tożsamości ***narodowych, tradycji konstytucyjnych i doświadczeń historycznych państw członkowskich***.

Or. en

Poprawka 523
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa ***w życiu demokratycznym*** wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli ***i mieszkańców*** oraz zwiększenie ich ***demokratycznego*** uczestnictwa ***i zaangażowania*** wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską

poprzez ***ułatwianie*** obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.

tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ***zapewnienie*** obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii***, a także otwartego, przejrzystego i regularnego dialogu ze społeczeństwem obywatelskim***. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. ***Dodatkowo upowszechnianie edukacji obywatelskiej ukierunkowanej na wartości UE będzie wspierać zdolność obywateli do uczestnictwa w procesie kształtowania polityki. Wymaga to wsparcia działań na rzecz opracowania celów dotyczących dostępu do edukacji obywatelskiej.*** Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym***, w tym sieci koordynujących głos ponadnarodowych sieci wyrażających w demokratyczny sposób stanowiska grup obywateli*** w obszarach objętych programem***,*** przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. ***Podstawowe znaczenie ma również wspieranie wolontariatu ze względu na jego wkład w zaangażowanie demokratyczne i aktywne obywatelstwo.*** Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, ***zapisanych w art. 2 TUE,*** naszej kultury, historii i dziedzictwa.

Or. en

Poprawka 524
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) ***Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto*** wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja ***poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich*** wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.	(22) Wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja ***wspólnemu rozumieniu*** wartości ***zapisanych w art. 2 TUE,*** naszej kultury, historii i dziedzictwa.

Or. en

Poprawka 525
Marcos Ros Sempere

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa ***w życiu demokratycznym*** wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ***ułatwianie*** obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i ***wspólne*** wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich ***demokratycznego*** uczestnictwa ***i zaangażowania*** wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ***zapewnienie*** obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii***, a także otwartego, przejrzystego i regularnego dialogu ze społeczeństwem obywatelskim***. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej***, w szczególności zwiększanie świadomości wpływu reżimów autorytarnych i totalitarnych oraz historii demokracji europejskiej,*** są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i ***zobowiązanie do ochrony i propagowania*** wartości ***Unii zapisanych w art. 2 TUE.*** Ponadto ***celem programu powinno być również*** wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem***, co*** przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii.Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu

przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości ***określonych w art. 2 TUE,*** naszej kultury, historii i dziedzictwa.

Or. en

Poprawka 526
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. ***Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość*** należy ***rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom*** zrozumienia procesu kształtowania polityki ***i propagowanie ich zaangażowania*** w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. ***Obywateli Unii*** należy ***zachęcać do lepszego*** zrozumienia procesu kształtowania polityki. ***Należy propagować zaangażowanie obywatelskie*** w działania ***państw członkowskich i*** Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do ***cywilizacji*** europejskiej,

przynależności do ***Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości*** europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, ***naszej*** kultury, historii i dziedzictwa.

w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, kultury, ***wspólnej*** historii i dziedzictwa ***wynikających z naszych wspólnych korzeni. Takie działania powinny obejmować refleksję nad korzeniami reżimów totalitarnych we współczesnej historii Europy – w szczególności nazizmu, który doprowadził do Holokaustu; faszyzmu; stalinizmu oraz totalitarnych reżimów komunistycznych – i powinny upamiętniać ofiary ich zbrodni. Powinny także obejmować działania dotyczące innych decydujących momentów i punktów odniesienia w najnowszej historii Europy.***

Or. en

Poprawka 527
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. ***Poprzez wspieranie świadomego mierzenia się z trudnymi i złożonymi doświadczeniami historycznymi europejskie inicjatywy dotyczące pamięci o przeszłości pomagają***

programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.

obywatelom zrozumieć źródła systemów demokratycznych, a także przyczyny i skutki autorytaryzmu i totalitaryzmu w Europie, a tym samym zwiększają odporność demokratyczną Unii. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.

Or. en

Poprawka 528
Fredis Beleris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna

refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.	refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa. ***W tym kontekście za konieczne uznaje się ukierunkowane wsparcie inicjatyw kulturalnych i komunikacyjnych prowadzonych przez uznane mniejszości z państw członkowskich UE w państwach trzecich, w tym w krajach kandydujących, ponieważ przyczynia się ono do wzmacniania i zachowania ich tożsamości europejskiej.***
	Or. el

Poprawka 529
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu

demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. ***Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu*** kształtowania polityki ***i propagowanie ich zaangażowania w działania*** Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości ***oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto*** wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem ***przyczyni*** się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i ***w konsekwencji do*** ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym ***Unii***. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, ***sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa***.	demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. ***Obywatele powinni lepiej rozumieć proces*** kształtowania polityki Unii ***oraz możliwości uczestnictwa w życiu demokratycznym***. Działania dotyczące pamięci o przeszłości ***powinny wspierać wiedzę o historii Europy w całej jej różnorodności oraz przyczyniać się do lepszego zrozumienia doświadczeń historycznych poszczególnych państw członkowskich***. Wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem ***może przyczynić*** się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, ***przyczynia się do wspierania współpracy i wzajemnego zrozumienia między obywatelami państw członkowskich***.

Or. sk

Uzasadnienie

Program powinien zwiększać świadomość obywateli na temat funkcjonowania Unii, uczestnictwa w życiu demokratycznym oraz wzajemnego zrozumienia między obywatelami państw członkowskich. Historia, kultura i dziedzictwo Europy są wynikiem różnorodnych doświadczeń narodowych i regionalnych, a ich rozumienie powinno opierać się na podejściu pluralistycznym. Proponowana poprawka utrzymuje wsparcie dla uczestnictwa obywatelskiego, świadomości historycznej i współpracy kulturalnej, jednocześnie usuwając odniesienia do budowania jednolitej tożsamości europejskiej oraz wspólnej interpretacji historii i wartości.

Poprawka 530
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa ***w życiu demokratycznym*** wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki ***i*** propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich ***demokratycznego*** uczestnictwa ***i zaangażowania*** wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki**,** propagowanie ich zaangażowania w działania Unii***, a także prowadzenie otwartego, przejrzystego i regularnego dialogu ze społeczeństwem obywatelskim, w tym z wykorzystaniem dostępnych form komunikacji dla obywateli z niepełnosprawnościami***. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.

Poprawka 531
Dainius Žalimas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej***, w szczególności zwiększanie świadomości wpływu reżimów autorytarnych i totalitarnych,*** są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury,

historii i dziedzictwa.

Or. en

Poprawka 532
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Irena Joveva, Fabienne Keller, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii***, w tym z wykorzystaniem dostępnych form komunikacji dla obywateli z niepełnosprawnościami***. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu

o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.

wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.

Or. en

Poprawka 533
Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, ***równość,*** dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu

wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.	wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.

Or. en

Poprawka 534
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu	(22) Przybliżenie Unii do jej obywateli oraz zwiększenie ich uczestnictwa w życiu demokratycznym wymaga różnorodnych działań i skoordynowanych wysiłków. Europejskie obywatelstwo i europejską tożsamość należy rozwijać i wspierać poprzez ułatwianie obywatelom zrozumienia procesu kształtowania polityki i propagowanie ich zaangażowania w działania Unii. Działania dotyczące pamięci o przeszłości oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby uświadomić obywatelom ich wspólną historię oraz położyć fundament pod wspólną przyszłość i wspólne wartości. Ponadto wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym w obszarach objętych programem przyczyni się do zwiększenia zaangażowania obywateli w życie społeczeństwa i w konsekwencji do ich aktywnego udziału w życiu demokratycznym Unii. Jednocześnie wspieranie działań, które propagują wzajemne zrozumienie, dialog międzykulturowy, różnorodność kulturową i językową, włączenie społeczne i poszanowanie innych, sprzyja poczuciu przynależności do Unii i poczuciu

wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa.	wspólnego obywatelstwa w ramach tożsamości europejskiej, w oparciu o wspólne zrozumienie naszych wspólnych europejskich wartości, naszej kultury, historii i dziedzictwa ***kulturowego***.
	Or. en

Poprawka 535
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(22a) W społecznościach, w których ubóstwo, niewystarczająca infrastruktura transportowa, niewystarczająca łączność lub oddalenie od dużych ośrodków miejskich sprawiają, że możliwości europejskie pozostają poza zasięgiem, biblioteki, muzea, archiwa, ośrodki kultury, ośrodki młodzieżowe, lokalne organizacje artystyczne, lokalne instytucje kultury i oddolne podmioty społeczeństwa obywatelskiego często stanowią cieszące się zaufaniem przestrzenie działające w interesie publicznym. Mogą one być pierwszymi miejscami poza szkołą, w których dzieci i młodzież mają kontakt z kulturą, krytycznym myśleniem, umiejętnością korzystania z mediów, umiejętnościami cyfrowymi i umiejętnościami w zakresie sztucznej inteligencji, wartościami Unii oraz pozaformalnym uczeniem się przez całe życie. Program powinien uznawać i wspierać te podmioty jako część lokalnej infrastruktury kulturalnej i demokratycznej Unii oraz umożliwiać im docieranie do młodych ludzi, do których rzadko docierają główne kanały kulturalne, edukacyjne lub finansowane przez Unię, w tym do młodych ludzi, którzy nie pracują, nie kształcą się ani nie szkolą, młodych ludzi z gospodarstw

domowych o niskich dochodach, młodych ludzi, którzy sprawują opiekę, oraz młodych osób mieszkających na obszarach wiejskich, peryferyjnych lub innych obszarach o niedostatecznym dostępie do usług.

Or. en

Poprawka 536
Nikola Minchev, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Laurence Farreng, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Hristo Petrov, Dainius Žalimas, Hilde Vautmans, Bernard Guetta

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(22a) Aby zwiększyć odporność demokratyczną i pokojowe współistnienie demokratyczne, program powinien wspierać działania, które sprzyjają tolerancji, depolaryzacji, zaufaniu między obywatelami w całej Unii oraz konstruktywnemu dialogowi obywatelskiemu, w szczególności tam, gdzie ostre podziały społeczne lub polityczne grożą osłabieniem uczestnictwa w życiu demokratycznym, zaufania do instytucji, spójności społecznej lub jakości debaty publicznej. Działania takie mogą obejmować inicjatywy kulturalne, obywatelskie, edukacyjne i medialne, które propagują dialog ponad podziałami i podejścia naprawcze do przemocy i krzywdy, przeciwdziałają fragmentacji oraz wzmacniają otwartą i pluralistyczną kulturę demokratyczną.

Or. en

Poprawka 537
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(22b) Żywe dziedzictwo, tradycyjne rzemiosło, historia mówiona, pamięć społeczności i wiedza lokalna mogą stanowić zarówno dobra kultury, jak i dostępne drogi do zdobywania umiejętności, budowania poczucia przynależności i rozwoju lokalnego, zwłaszcza na obszarach wiejskich, wyludnionych lub wrażliwych gospodarczo. Program powinien wspierać płatne praktyki zawodowe, staże, mentoring i uczenie się pozaformalne z udziałem pracowników sektora kultury, rzemieślników, instytucji kultury i dziedzictwa, muzeów, archiwów, organizacji społecznościowych i depozytariuszy niematerialnego dziedzictwa kulturowego. Szczególną uwagę należy zwrócić na równą widoczność, godziwe wynagrodzenie i możliwości pełnienia funkcji kierowniczych przez kobiety i mężczyzn, którzy uczestniczą w przekazywaniu i odnawianiu tych praktyk, a także na płatne, bezpieczne i uznawane możliwości dla młodych ludzi, w tym osób ze społeczności wiejskich, peryferyjnych lub innych społeczności o niedostatecznym dostępie do usług.

Or. en

Poprawka 538
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(22c) W czasach, gdy wielu młodych ludzi jest narażonych na polaryzację,

dezinformację i spadek zaufania do instytucji demokratycznych, obywatelstwo europejskie musi stać się bliskie i dostępne w ich codziennym życiu. Program powinien wspierać formy działań obywatelskich i kulturalnych skierowane do młodzieży, w tym lokalne zgromadzenia młodzieży, laboratoria obywatelskie, warsztaty objazdowe, formaty medialne prowadzone przez młodzież, debaty społecznościowe, kluby filmowe i medialne, wolontariat kulturalny oraz inicjatywy partnerskie. Działania takie należy realizować w sposób bezstronny i przy pełnym poszanowaniu pluralizmu politycznego, ze szczególnym uwzględnieniem młodych ludzi w małych miastach, na obszarach wiejskich i peryferyjnych oraz w społecznościach, które mają ograniczony dostęp do możliwości oferowanych przez Unię.

Or. en

Poprawka 539
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(22d) Na wielu obszarach wiejskich, w małych miastach i dzielnicach znajdujących się w niekorzystnej sytuacji biblioteki oraz ośrodki kultury i ośrodki młodzieżowe należą do nielicznych przestrzeni publicznych, w których dzieci i młodzież mogą bezpiecznie korzystać z książek, kultury, wiarygodnych informacji, uczenia się pozaformalnego i życia społeczności. Program powinien pomagać tym miejscom w przekształceniu się w aktywne przestrzenie dla klubów czytelniczych, pokazów europejskich filmów, zajęć teatralnych i

	gawędziarskich, warsztatów z zakresu umiejętności korzystania z mediów, umiejętności cyfrowych i kompetencji w zakresie AI, wolontariatu kulturalnego, projektów międzypokoleniowych i działań związanych z obywatelstwem europejskim, we współpracy ze szkołami, służbami społecznymi, artystami, pracownikami sektora kultury, organizacjami młodzieżowymi, mediami lokalnymi i społeczeństwem obywatelskim. Szczególną uwagę należy zwrócić na społeczności, w których dostęp do kin, teatrów, księgarń, obiektów kultury lub możliwości finansowanych przez Unię pozostaje ograniczony.

Or. en

Poprawka 540
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji	***skreśla się***

Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 2025 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/193716 poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.

---

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE: finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI:http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. fr

Poprawka 541
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. ***Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających*** im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno ***uzupełniać wysiłki podejmowane*** na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca ***202515*** r.[15] ***Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937***[16] poprzez ***wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów***.

(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w ***mechanizmach kontroli i równowagi w społeczeństwie demokratycznym, a także w*** przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian***, w tym między innymi poprzez monitorowanie, rzecznictwo, wkład w kształtowanie polityki, strategiczne spory sądowe, kampanie, działania komunikacyjne i inne działania o charakterze monitorującym***. W ***programie należy uznać znaczenie organizacji społeczeństwa obywatelskiego działających na rzecz ochrony i promowania wartości Unii określonych w art. 2 TUE oraz zapewnić*** im ***wystarczające zasoby, a także warunki umożliwiające im*** niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. ***Aby zapewnić niezależność i trwałość organizacji społeczeństwa obywatelskiego, program powinien określać przewidywalne i wieloletnie przyznawanie dotacji na działalność.*** W tym celu finansowanie unijne powinno ***być spójne z wysiłkami podejmowanymi*** na szczeblu krajowym ***oraz uzupełniać je*** poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie ***pozycji*** i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[21] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[22] i dnia 7 marca ***2025*** r.[23]***Szczególną uwagę należy zwrócić na dostępność programu dla organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym, w tym dla lokalnych, oddolnych organizacji społeczeństwa obywatelskiego działających na rzecz promowania i ochrony wartości Unii zapisanych w art. 2 TUE. Obejmuje to***

uproszczenie obciążeń administracyjnych związanych z dostępem do finansowania unijnego oraz zapewnienie wsparcia finansowego stronom trzecim, w stosownych przypadkach. W szczególności tam, gdzie organizacje społeczeństwa obywatelskiego borykają się z presją prawną, administracyjną lub finansową bądź atakami fizycznymi i cyfrowymi, w programie należy priorytetowo traktować wsparcie służące ochronie ich niezależności, zdolności operacyjnej i podstawowej infrastruktury, bezpieczeństwu oraz pomocy prawnej, takiej jak usługi pro bono świadczone przez prawników, a także można by wspierać organizacje społeczeństwa obywatelskiego w przeciwdziałaniu zagrożeniom i atakom, takim jak kampanie oszczerstw i strategiczne powództwa zmierzające do stłumienia debaty publicznej (SLAPP), w tym poprzez ***reprezentowanie społeczeństwa obywatelskiego w sądzie i udzielanie porad prawnych. W strategii UE na rzecz społeczeństwa obywatelskiego stwierdza się, że Komisja będzie działać na rzecz łączenia społeczności prawników świadczących usługi pro bono a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego z różnych sektorów, które potrzebują wsparcia, aby ułatwić pomoc w kwestiach administracyjnych, związanych z mobilnością, prawnych i finansowych. Program powinien również wspierać wysiłki w tym zakresie.***

---

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

*[15] **ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.***

*[16] **Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj)***

.

Or. en

Poprawka 542
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i ***stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających*** im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno ***uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie*** zdolności ***tych podmiotów,*** jak ***podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14]*** i ***dnia 7***	(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w ***mechanizmach kontroli i równowagi w społeczeństwie demokratycznym, a także w*** przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji***, w tym między innymi poprzez rzecznictwo, wkład w kształtowanie polityki, strategiczne spory sądowe, kampanie, działania komunikacyjne i inne działania o charakterze monitorującym***. W ***programie należy uznać znaczenie organizacji społeczeństwa obywatelskiego działających na rzecz ochrony i promowania wartości Unii określonych w art. 2 TUE oraz zapewnić*** im ***wystarczające zasoby, a także warunki***

marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ***ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów***.

umożliwiające im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. ***Aby zapewnić niezależność i trwałość organizacji społeczeństwa obywatelskiego, program powinien określać przewidywalne i wieloletnie przyznawanie dotacji na działalność.*** W tym celu finansowanie unijne powinno ***być spójne z ograniczeniem obciążeń administracyjnych związanych z dostępem do finansowania unijnego oraz z zapewnianiem wsparcia finansowego osobom trzecim, w stosownych przypadkach. W szczególności w państwach członkowskich, w których przestrzeń społeczeństwa obywatelskiego ulega zawężeniu lub w których organizacje społeczeństwa obywatelskiego borykają się z ograniczeniami prawnymi, administracyjnymi lub finansowymi, w programie należy priorytetowo traktować wsparcie służące ochronie ich niezależności,*** zdolności ***operacyjnej, podstawowej infrastruktury oraz pomocy prawnej, takiej*** jak ***usługi pro bono świadczone przez prawników, a także można by wspierać organizacje społeczeństwa obywatelskiego w przeciwdziałaniu zagrożeniom i atakom, takim jak kampanie oszczerstw i strategiczne powództwa zmierzające do stłumienia debaty publicznej (SLAPP), w tym poprzez reprezentowanie społeczeństwa obywatelskiego w sądzie i udzielanie porad prawnych***. W ***strategii UE na rzecz społeczeństwa obywatelskiego stwierdza się, że Komisja będzie działać na rzecz łączenia społeczności prawników świadczących usługi pro bono a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego z różnych sektorów, które potrzebują wsparcia, aby ułatwić pomoc w kwestiach administracyjnych, związanych z mobilnością, prawnych i finansowych. Program powinien również wspierać wysiłki w tym zakresie***.

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj)
.

Or. en

Poprawka 543
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego***, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i*** instytucje rzeczników praw obywatelskich***,*** odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa***,*** rozliczaniu instytucji ***i stymulowaniu pozytywnych zmian***. Program powinien ***pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im***	(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego***,*** inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego ***oraz*** instytucje rzeczników praw obywatelskich odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa i rozliczaniu instytucji. Program powinien ***zwiększać świadomość obywateli w zakresie praw, dzięki którym można wspierać odpowiedzialne funkcjonowanie i przejrzystość instytucji***

niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.

demokratycznych.

---

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE: finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj)
.

Or. fi

Poprawka 544

Zsuzsanna Borvendég

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego***, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową*** rolę w ***przyczynianiu się do wdrażania polityki,*** zachęcaniu obywateli do uczestnictwa***, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie***. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.	(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego ***mogą odgrywać ważną*** rolę w zachęcaniu obywateli do uczestnictwa i ***przyczynianiu się do debaty publicznej. Wsparcie Unii dla tych podmiotów powinno być przejrzyste, neutralne politycznie, bezstronne i otwarte na rzeczywisty pluralizm społeczeństwa obywatelskiego, w tym organizacji działających w dziedzinach dziedzictwa kulturowego, wsparcia rodziny, wolności religii, solidarności międzypokoleniowej, społeczności lokalnych oraz ochrony tradycji narodowych i językowych. Program nie może finansować organizacji ani działań, których głównym celem jest wywieranie wpływu na procesy wyborcze, prowadzenie kampanii o charakterze partyjno-politycznym, wywieranie nacisku na krajowe instytucje konstytucyjne lub systematyczne kwestionowanie demokratycznie przyjętych krajowych wyborów politycznych poza zakresem prawa Unii.*** W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. en

Poprawka 545
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w ***przyczynianiu się do wdrażania polityki,*** zachęcaniu obywateli do uczestnictwa***, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian***. Program ***powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających***	(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w zachęcaniu obywateli do uczestnictwa ***w życiu publicznym oraz we wdrażaniu odpowiednich polityk i przepisów***. Program ***może wspierać projekty i działania w obszarach objętych niniejszym***

zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym ***poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15]*** Społeczeństwo obywatelskie ***odgrywa*** również ***ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla*** sygnalistów.

rozporządzeniem, jeżeli zapewniają one europejską wartość dodaną i uzupełniają środki podejmowane na szczeblu krajowym. Społeczeństwo obywatelskie ***może*** również ***przyczyniać się do zwiększania świadomości praw i obowiązków wynikających z prawa Unii, w tym ram prawnych dotyczących ochrony*** sygnalistów.

---

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE: finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj)
.

Or. sk

Uzasadnienie

Program by mal podporovať konkrétne projekty a aktivity prinášajúce európsku pridanú hodnotu, nie vytvárať všeobecný mechanizmus inštitucionálneho financovania alebo budovania kapacít konkrétnej skupiny organizácií. Financovanie z rozpočtu Únie by malo zostať viazané na jasne definované ciele programu a dopĺňať opatrenia prijaté členskými štátmi. Navrhovaná úprava zachováva úlohu občianskej spoločnosti pri participácii občanov a vykonávaní práva Únie, pričom odstraňuje formulácie smerujúce k trvalému financovaniu a posilňovaniu konkrétnych aktérov občianskeho priestoru.

Poprawka 546
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez	(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian***, w tym między innymi poprzez rzecznictwo, strategiczne spory sądowe, kampanie, działania komunikacyjne i inne działania o charakterze monitorującym***. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. ***Aby zapewnić niezależność i trwałość organizacji społeczeństwa obywatelskiego, program powinien określać przewidywalne i wieloletnie przyznawanie dotacji na działalność.*** W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych

wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.	podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.
[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).	[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).
[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.	[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.
[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.	[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.
[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).	[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).
	Or. en

Poprawka 547
Alessandro Ciriani, Carlo Fidanza, Lara Magoni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa	(23) Organizacje społeczeństwa

obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 2025 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.

obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian***, w zakresie działań propagatorskich zgodnych z wartościami demokratycznymi i dobrą reputacją UE, zgodnie z wytycznymi Komisji z kwietnia 2025 r***. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 2025 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.

---

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST 6878/25, Konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE: finansowanie w celu propagowania,

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST 6878/25, Konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE: finansowanie w celu propagowania,

ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. it

Poprawka 548
Ivaylo Valchev, Alessandro Ciriani, Lara Magoni, Marco Squarta

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego***, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich,*** odgrywają kluczową rolę w ***przyczynianiu się do wdrażania polityki,*** zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, ***rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian***. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów ***i warunków*** umożliwiających ***im niezależne, swobodne, bezpieczne i*** skuteczne ***działanie***. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności ***tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15]*** Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę ***w zapewnianiu skutecznego wdrożenia***	(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego odgrywają kluczową rolę w zachęcaniu obywateli do uczestnictwa ***w życiu demokratycznym, monitorowaniu wdrażania prawa Unii oraz budowaniu spójności społecznej***. Program powinien pomóc w zapewnieniu ***im*** wystarczających zasobów umożliwiających skuteczne ***prowadzenie działalności w tych obszarach***. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności ***organizacji społeczeństwa obywatelskiego działających na rzecz praw, edukacji obywatelskiej, aktywnego obywatelstwa i uczestnictwa demokratycznego. Finansowanie unijne w ramach programu nie powinno być wykorzystywane przez organizacje społeczeństwa obywatelskiego do prowadzenia rzecznictwa bezpośrednio ukierunkowanego na wywieranie wpływu***

dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] ***poprzez wspieranie*** kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.	***na unijne procedury ustawodawcze ani do wszczynania strategicznych postępowań sądowych przeciwko państwom członkowskim przed sądami Unii lub sądami międzynarodowymi. Organizacje będące beneficjentami powinny corocznie przedstawiać sprawozdania z wydatkowania środków unijnych oraz źródeł całego pozostałego finansowania***. Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę ***we wspieraniu*** kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów ***zgodnie z dyrektywą*** Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16].
[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).	
[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.	
[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.	
[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).	[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka zapewnia, aby finansowanie społeczeństwa obywatelskiego wspierało rzeczywiste oddolne działania obywatelskie, przy jednoczesnym zachowaniu jasnych wymogów dotyczących przejrzystości finansowej.

Poprawka 549
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Irena Joveva, Fabienne Keller, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, ***takie jak*** niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.	(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, ***w tym organizacje działające na rzecz wolności mediów, praw cyfrowych, rozliczalności platform, integralności przestrzeni informacyjnej i ochrony debaty demokratycznej w internecie,*** niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.
[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-	[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-

lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. en

Poprawka 550
András László, Annamária Vicsek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. ***Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie.*** W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać	(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji

wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.

Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów. ***Komisja musi zapewnić pełną przejrzystość środków finansowych przyznawanych w celu zapobiegania lobbowaniu we własnym interesie i działalności politycznej prowadzonej za pośrednictwem organizacji pozarządowych. W związku z tym wsparcie Unii powinno podlegać rygorystycznym wymogom w zakresie przejrzystości, rozliczalności i neutralności politycznej.***

---

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. en

Poprawka 551
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.	(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak ***europejskie ośrodki analityczne, których statutowymi celami są ochrona i promowanie wartości europejskich,*** niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.
[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).	[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).
[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie	[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie

stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. en

Poprawka 552
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji	(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów ***dzięki dotacjom operacyjnym i dotacjom na działania i*** warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie

Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.

zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.

---

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. en

Poprawka 553
Alex Agius Saliba

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.

(23) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, takie jak ***ochotnicze organizacje kulturowe,*** niezależne organy ds. praw człowieka, organy ds. równości i instytucje rzeczników praw obywatelskich, odgrywają kluczową rolę w przyczynianiu się do wdrażania polityki, zachęcaniu obywateli do uczestnictwa, rozliczaniu instytucji i stymulowaniu pozytywnych zmian. Program powinien pomóc w zapewnieniu wystarczających zasobów i warunków umożliwiających im niezależne, swobodne, bezpieczne i skuteczne działanie. W tym celu finansowanie unijne powinno uzupełniać wysiłki podejmowane na szczeblu krajowym poprzez wspieranie, ochronę, wzmacnianie i budowanie zdolności tych podmiotów, jak podkreślono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 19 kwietnia 2018 r.[13] oraz w konkluzjach Rady z dnia 10 marca 2023 r.[14] i dnia 7 marca 202515 r.[15] Społeczeństwo obywatelskie odgrywa również ważną rolę w zapewnianiu skutecznego wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937[16] poprzez wspieranie kultury otwartości i środowiska przyjaznego dla sygnalistów.

---

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[13] 2018/2619(RSP) (Dz.U. C 390 z 18.11.2019, s. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; rola przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w ochronie i propagowaniu praw podstawowych w UE.

[15] ST-6878/25, konkluzje Rady w sprawie stosowania Karty praw podstawowych UE; finansowanie w celu propagowania, ochrony i egzekwowania praw podstawowych.

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

[16] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U. L 305 z 26.11.2019, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. en

Poprawka 554
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(23a) Na zasadzie odstępstwa od art. 192 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2024/2509[1a] Unia powinna mieć możliwość udzielania wsparcia w formie dotacji w sposób elastyczny i terminowy bez konieczności ogłaszania zaproszenia do składania wniosków, na przykład w trudnych warunkach oraz w nagłych przypadkach i sytuacjach kryzysowych, w celu wspierania obrońców praw człowieka i innych podmiotów działających w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego. Na warunkach określonych w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2024/2509 dotacje finansowane z programu mogą być również udzielane organizacjom społeczeństwa obywatelskiego i innym podmiotom, które nie mają osobowości prawnej na mocy mającego zastosowanie prawa krajowego.
	[1a] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2024/2509 z dnia 23 września 2024 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj

).

Or. en

Poprawka 555
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(23a) Szczególną uwagę należy zwrócić na dostępność programu dla organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym, w tym dla lokalnych, oddolnych organizacji społeczeństwa obywatelskiego, w szczególności prowadzonych przez społeczność romską i współpracujących z nią. Powinno to obejmować udzielanie wsparcia finansowego osobom trzecim.

Or. en

Poprawka 556
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(23a) Szczególną uwagę należy zwrócić na dostępność programu dla organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym, w tym dla lokalnych, oddolnych organizacji społeczeństwa obywatelskiego działających na rzecz ochrony i promowania wartości Unii zapisanych w art. 2 TUE.

Or. en

Poprawka 557
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(23a) Szczególną uwagę należy zwrócić na dostępność Programu dla organizacji społeczeństwa obywatelskiego na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym, w tym dla lokalnych, oddolnych organizacji społeczeństwa obywatelskiego. Powinno to obejmować udzielanie wsparcia finansowego osobom trzecim.

Or. en

Poprawka 558
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(23b) Organizacje społeczeństwa obywatelskiego i obrońcy praw człowieka doświadczają ogólnego kurczenia się przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego w Unii Europejskiej. Zgodnie z celami określonymi w strategii UE na rzecz społeczeństwa obywatelskiego program powinien wspierać środki służące ochronie podmiotów społeczeństwa obywatelskiego i obrońców praw człowieka, którzy w związku ze swoją działalnością są narażeni na groźby i ataki.

Or. en

Poprawka 559
Diana Riba i Giner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(23b) Ważną rolę społeczną i obywatelską odgrywają także lokalne i oddolne organizacje sportowe. Organizacje te łączą osoby z różnych społeczności, pokoleń i środowisk, sprzyjają włączeniu społecznemu, uczestnictwu, wolontariatowi i aktywnemu obywatelstwu oraz wzmacniają spójność społeczną i demokratyczną tkankę społeczeństw europejskich.

Or. en

Poprawka 560
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził, że Unia jest konstrukcją prawną opierającą się na zasadniczym założeniu, zgodnie z którym każde państwo członkowskie dzieli z wszystkimi innymi państwami członkowskimi – i uznaje, że państwa te dzielą z nim – wspólne wartości, na których opiera się Unia i które wskazano w art. 2 TUE17. Założenie to opiera się na szczególnych i zasadniczych cechach prawa Unii, w tym na autonomii, z jakiej korzysta ono w stosunku do prawa państw członkowskich oraz w stosunku do prawa	(24) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził, że Unia jest konstrukcją prawną opierającą się na zasadniczym założeniu, zgodnie z którym każde państwo członkowskie dzieli z wszystkimi innymi państwami członkowskimi – i uznaje, że państwa te dzielą z nim – wspólne wartości, na których opiera się Unia i które wskazano w art. 2 TUE17. Założenie to opiera się na szczególnych i zasadniczych cechach prawa Unii, w tym na autonomii, z jakiej korzysta ono w stosunku do prawa państw członkowskich oraz w stosunku do prawa

międzynarodowego. Założenie to oznacza i uzasadnia istnienie wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi, że wartości te będą uznawane ***i że zatem prawo Unii, które wprowadza je w życie, będzie przestrzegane. Wynika z tego, że poszanowanie przez państwo członkowskie wartości określonych w art. 2 TUE jest warunkiem korzystania ze wszystkich praw wynikających z zastosowania Traktatów do tego państwa członkowskiego. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził zatem, że w dziedzinach wchodzących w zakres kompetencji Unii może ona podjąć działania w celu zapewnienia poszanowania wartości określonych w art. 2 TUE.***

[17] Wynika to bezpośrednio z opinii 2/13, EU:C:2014:2454, pkt 168.

międzynarodowego. Założenie to oznacza i uzasadnia istnienie wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi, że wartości te będą uznawane.

[17] Wynika to bezpośrednio z opinii 2/13, EU:C:2014:2454, pkt 168.

Or. fr

Poprawka 561
Zsuzsanna Borvendég

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził, że Unia jest konstrukcją prawną opierającą się na zasadniczym założeniu, zgodnie z którym każde państwo członkowskie dzieli z wszystkimi innymi państwami członkowskimi – i uznaje, że państwa te dzielą z nim – wspólne wartości, na których opiera się Unia i które wskazano w art. 2 TUE[17]. Założenie to opiera się na szczególnych i zasadniczych cechach prawa Unii, w tym na autonomii, z jakiej korzysta ono w stosunku do prawa państw członkowskich oraz w stosunku do prawa	(24) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził, że Unia jest konstrukcją prawną opierającą się na zasadniczym założeniu, zgodnie z którym każde państwo członkowskie dzieli z wszystkimi innymi państwami członkowskimi – i uznaje, że państwa te dzielą z nim – wspólne wartości, na których opiera się Unia i które wskazano w art. 2 TUE[17]. Założenie to opiera się na szczególnych i zasadniczych cechach prawa Unii, w tym na autonomii, z jakiej korzysta ono w stosunku do prawa państw członkowskich oraz w stosunku do prawa

międzynarodowego. Założenie to oznacza i uzasadnia istnienie wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi, że wartości te będą uznawane i że zatem prawo Unii, które wprowadza je w życie, będzie przestrzegane. ***Wynika z tego, że poszanowanie przez państwo członkowskie wartości określonych w art. 2 TUE jest warunkiem korzystania ze wszystkich praw wynikających z zastosowania Traktatów do tego państwa członkowskiego. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził zatem, że w dziedzinach wchodzących w zakres kompetencji Unii może ona podjąć działania w celu zapewnienia poszanowania wartości określonych*** w art. 2 TUE.

[17] Wynika to bezpośrednio z opinii 2/13, EU:C:2014:2454, pkt 168.

międzynarodowego. Założenie to oznacza i uzasadnia istnienie wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi, że wartości te będą uznawane i że zatem prawo Unii, które wprowadza je w życie, będzie przestrzegane. ***Należy zapewnić*** poszanowanie wartości określonych w art. 2 TUE***, zgodnie z procedurami, ograniczeniami i kompetencjami określonymi w Traktatach. Przy realizacji programu należy w pełni przestrzegać*** art. ***4 ust.*** 2 TUE***, w tym tożsamości narodowej państw członkowskich, nierozerwalnie związanej z ich podstawowymi strukturami politycznymi i konstytucyjnymi, a także ich tradycji kulturowych, religijnych i historycznych. Programu nie należy wykorzystywać jako alternatywnego mechanizmu warunkowości politycznej ani jako narzędzia służącego obchodzeniu przewidzianych w Traktatach procedur dotyczących państw członkowskich.***

[17] Wynika to bezpośrednio z opinii 2/13, EU:C:2014:2454, pkt 168.

Or. en

Poprawka 562
András László, Annamária Vicsek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził, że Unia jest konstrukcją prawną opierającą się na zasadniczym założeniu, zgodnie z którym każde państwo członkowskie dzieli z wszystkimi innymi państwami członkowskimi – i uznaje, że państwa te dzielą z nim – wspólne wartości, na których opiera się Unia i które wskazano	(24) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził, że Unia jest konstrukcją prawną opierającą się na zasadniczym założeniu, zgodnie z którym każde państwo członkowskie dzieli z wszystkimi innymi państwami członkowskimi – i uznaje, że państwa te dzielą z nim – wspólne wartości, na których opiera się Unia i które wskazano

w art. 2 TUE[17]. Założenie to opiera się na szczególnych i zasadniczych cechach prawa Unii, w tym na autonomii, z jakiej korzysta ono w stosunku do prawa państw członkowskich oraz w stosunku do prawa międzynarodowego. Założenie to oznacza i uzasadnia istnienie wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi, że wartości te będą uznawane i że zatem prawo Unii, które wprowadza je w życie, będzie przestrzegane. Wynika z tego, że poszanowanie przez państwo członkowskie wartości określonych w art. 2 TUE jest warunkiem korzystania ze wszystkich praw wynikających z zastosowania Traktatów do tego państwa członkowskiego. ***Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził zatem, że w dziedzinach wchodzących w zakres*** kompetencji ***Unii może ona podjąć działania w celu zapewnienia poszanowania wartości określonych w art. 2 TUE***.

[17] Wynika to bezpośrednio z opinii 2/13, EU:C:2014:2454, pkt 168.

w art. 2 TUE[17]. Założenie to opiera się na szczególnych i zasadniczych cechach prawa Unii, w tym na autonomii, z jakiej korzysta ono w stosunku do prawa państw członkowskich oraz w stosunku do prawa międzynarodowego. Założenie to oznacza i uzasadnia istnienie wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi, że wartości te będą uznawane i że zatem prawo Unii, które wprowadza je w życie, będzie przestrzegane. Wynika z tego, że poszanowanie przez państwo członkowskie wartości określonych w art. 2 TUE jest warunkiem korzystania ze wszystkich praw wynikających z zastosowania Traktatów do tego państwa członkowskiego. ***Unijnych instrumentów finansowych nie wolno nigdy wykorzystywać do obchodzenia zasady neutralności politycznej, ingerowania w krajowe procesy demokratyczne ani podważania tożsamości konstytucyjnej i suwerennych*** kompetencji ***państw członkowskich, a we wszystkich decyzjach dotyczących finansowania w ramach programu należy zapewnić ścisłą neutralność, przejrzystość i rozliczalność***.

[17] Wynika to bezpośrednio z opinii 2/13, EU:C:2014:2454, pkt 168.

Or. en

Poprawka 563
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził, że Unia jest konstrukcją prawną opierającą się na zasadniczym założeniu, zgodnie z którym każde państwo członkowskie dzieli	(24) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził, że Unia jest konstrukcją prawną opierającą się na zasadniczym założeniu, zgodnie z którym każde państwo członkowskie dzieli

z wszystkimi innymi państwami członkowskimi – i uznaje, że państwa te dzielą z nim – wspólne wartości, na których opiera się Unia i które wskazano w art. 2 TUE[17]. Założenie to opiera się na szczególnych i zasadniczych cechach prawa Unii***, w tym na autonomii, z jakiej korzysta ono w stosunku do prawa państw członkowskich oraz w stosunku do prawa międzynarodowego.*** Założenie to ***oznacza i uzasadnia*** istnienie wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi, że wartości te będą uznawane i że zatem prawo Unii, które wprowadza je w życie, będzie przestrzegane. Wynika z tego, że poszanowanie przez państwo członkowskie wartości określonych w art. 2 TUE jest warunkiem korzystania ze wszystkich praw wynikających z zastosowania Traktatów do tego państwa członkowskiego. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził zatem, że w dziedzinach wchodzących w zakres kompetencji Unii może ona podjąć działania w celu zapewnienia poszanowania wartości określonych w art. 2 TUE.

[17] Wynika to bezpośrednio z opinii 2/13, EU:C:2014:2454, pkt 168.

z wszystkimi innymi państwami członkowskimi – i uznaje, że państwa te dzielą z nim – wspólne wartości, na których opiera się Unia i które wskazano w art. 2 TUE[17]. Założenie to opiera się na szczególnych i zasadniczych cechach prawa Unii i ***oznacza*** istnienie wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi, że wartości te będą uznawane i że zatem prawo Unii, które wprowadza je w życie, będzie przestrzegane. Wynika z tego, że poszanowanie przez państwo członkowskie wartości określonych w art. 2 TUE jest warunkiem korzystania ze wszystkich praw wynikających z zastosowania Traktatów do tego państwa członkowskiego. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził zatem, że w dziedzinach wchodzących w zakres kompetencji Unii może ona podjąć działania w celu zapewnienia poszanowania wartości określonych w art. 2 TUE.

[17] Wynika to bezpośrednio z opinii 2/13, EU:C:2014:2454, pkt 168.

Or. en

Poprawka 564
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził, że Unia jest konstrukcją prawną opierającą się na zasadniczym założeniu, zgodnie z którym każde państwo członkowskie dzieli z wszystkimi innymi państwami	(24) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził, że Unia jest konstrukcją prawną opierającą się na zasadniczym założeniu, zgodnie z którym każde państwo członkowskie dzieli z wszystkimi innymi państwami

członkowskimi – i uznaje, że państwa te dzielą z nim – wspólne wartości, na których opiera się Unia i które wskazano w art. 2 TUE[17]. Założenie to opiera się na szczególnych i zasadniczych cechach prawa Unii, w tym na autonomii, z jakiej korzysta ono w stosunku do prawa państw członkowskich oraz w stosunku do prawa międzynarodowego. Założenie to oznacza i uzasadnia istnienie wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi, że wartości te będą uznawane i że zatem prawo Unii, które wprowadza je w życie, będzie przestrzegane. Wynika z tego, że poszanowanie przez państwo członkowskie wartości określonych w art. 2 TUE jest warunkiem korzystania ***ze wszystkich*** praw wynikających z zastosowania Traktatów do tego państwa członkowskiego. ***Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej potwierdził zatem, że w dziedzinach wchodzących w zakres kompetencji Unii może ona podjąć działania*** w celu zapewnienia poszanowania wartości ***określonych w art. 2 TUE***.

[17] Wynika to bezpośrednio z opinii 2/13, EU:C:2014:2454, pkt 168.

członkowskimi – i uznaje, że państwa te dzielą z nim – wspólne wartości, na których opiera się Unia i które wskazano w art. 2 TUE[17]. Założenie to opiera się na szczególnych i zasadniczych cechach prawa Unii, w tym na autonomii, z jakiej korzysta ono w stosunku do prawa państw członkowskich oraz w stosunku do prawa międzynarodowego. Założenie to oznacza i uzasadnia istnienie wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi, że wartości te będą uznawane i że zatem prawo Unii, które wprowadza je w życie, będzie przestrzegane. Wynika z tego, że poszanowanie przez państwo członkowskie wartości określonych w art. 2 TUE jest warunkiem korzystania z praw wynikających z zastosowania Traktatów do tego państwa członkowskiego. ***Wszelkie środki przyjmowane przez Unię*** w celu zapewnienia poszanowania ***tych*** wartości ***są wdrażane zgodnie z zasadami przyznania kompetencji, pomocniczości i proporcjonalności, zapisanymi w Traktatach***.

[17] Wynika to bezpośrednio z opinii 2/13, EU:C:2014:2454, pkt 168.

Or. sk

Uzasadnienie

Orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości potwierdza znaczenie wartości określonych w art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej dla funkcjonowania Unii i wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi. Jednocześnie wykonywanie kompetencji Unii musi jednak pozostawać w granicach kompetencji przyznanych jej na mocy Traktatów oraz odbywać się z poszanowaniem zasad pomocniczości i proporcjonalności. Proponowana poprawka doprecyzowuje obowiązujące ramy prawne bez zmiany ich treści merytorycznej.

Poprawka 565
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ekstremizmu ***i*** nietolerancji, dezinformacji oraz zagranicznych manipulacji informacjami i ingerencji w informacje ze strony wrogich podmiotów, wartości Unii, takie jak poszanowanie praw podstawowych, równość i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu Unii. Osłabienie ich ochrony w jakimkolwiek państwie członkowskim może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię. Kluczowe znaczenie ma zatem, aby program ten przyczyniał się do ochrony wartości Unii, w tym do poszanowania praw podstawowych, równości i demokracji.	(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ekstremizmu***,*** nietolerancji, dezinformacji oraz zagranicznych manipulacji informacjami i ingerencji w informacje ze strony wrogich podmiotów, ***w tym podmiotów działających przeciwko prawom i równouprawnieniu płci,*** wartości Unii, takie jak poszanowanie praw podstawowych, równość***, równouprawnienie płci*** i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, ***szanować,*** propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu Unii. Osłabienie ich ochrony w jakimkolwiek państwie członkowskim może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię. ***Ponadto zamrożenie funduszy Agencji Stanów Zjednoczonych ds. Rozwoju Międzynarodowego oraz ograniczenia budżetowe na szczeblu krajowym mają znaczący wpływ na społeczeństwo obywatelskie w całej Unii. Istniejące programy unijne oferują jedynie krótkoterminowe wsparcie oparte na projektach, co utrudnia zatrzymanie wykwalifikowanego personelu lub budowanie długoterminowych zdolności w zakresie monitorowania i reagowania.*** Kluczowe znaczenie ma zatem, aby program ten przyczyniał się do ochrony wartości Unii ***zapisanych w art. 2 TUE,*** w tym do poszanowania praw podstawowych, równości i demokracji. ***Szczególną uwagę należy zwrócić na zapewnienie, aby żadne środki unijne nie były udostępniane podmiotom, grupom lub organizacjom działającym przeciwko prawom i równouprawnieniu płci, których celem jest cofnięcie postępów w zakresie równouprawnienia płci, różnorodności i integracji, w szczególności praw kobiet, praw osób LGBTIQ i innych grup***

zagrożonych, lub których działania są sprzeczne z art. 6 rozporządzenia (UE) 2024/2509, lub w przypadku których spełnione są warunki określone w art. 138 tego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 566
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ***ekstremizmu i nietolerancji, dezinformacji oraz zagranicznych manipulacji*** informacjami ***i ingerencji w informacje ze strony wrogich podmiotów, wartości Unii, takie jak poszanowanie praw podstawowych, równość i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu*** Unii***. Osłabienie ich ochrony w jakimkolwiek państwie członkowskim może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię.*** Kluczowe znaczenie ma ***zatem,*** aby program ten przyczyniał się do ***ochrony wartości Unii, w tym do poszanowania praw podstawowych, równości i demokracji***.	(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ***islamizmu i terroryzmu, manipulowanie*** informacjami oraz ***ingerencja prowadzona z terytorium*** Unii ***lub z zagranicy przez wrogie podmioty,*** kluczowe znaczenie ma, aby program ten ***nie*** przyczyniał się do ***finansowania działań wspierających separatyzm, terroryzm ani jakąkolwiek przemoc opartą na orientacjach ideologicznych, filozoficznych lub religijnych***.

Or. fr

Poprawka 567
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ekstremizmu i nietolerancji, ***dezinformacji oraz zagranicznych manipulacji*** informacjami i ***ingerencji*** w informacje ze strony wrogich podmiotów, wartości Unii, takie jak poszanowanie praw podstawowych, równość i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu Unii. Osłabienie ich ochrony w jakimkolwiek państwie członkowskim może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię. Kluczowe znaczenie ma zatem, aby program ten przyczyniał się do ochrony wartości Unii, w tym do poszanowania praw podstawowych, równości i demokracji.	(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ekstremizmu i nietolerancji, ***fundamentalizm religijny i radykalizacja, dezinformacja oraz zagraniczne manipulacje*** informacjami i ***ingerencja*** w informacje ze strony wrogich podmiotów, ***w tym ingerencja polityczno-religijna w europejskie procesy demokratyczne, a w szczególności islamistyczny entryzm,*** wartości Unii, takie jak ***wolność myśli, sumienia i religii,*** poszanowanie praw podstawowych, równość i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu Unii. Osłabienie ich ochrony w jakimkolwiek państwie członkowskim może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię. Kluczowe znaczenie ma zatem, aby program ten przyczyniał się do ochrony wartości Unii, w tym do poszanowania praw podstawowych, równości i demokracji.

Or. en

Poprawka 568
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ekstremizmu i	(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ekstremizmu i

nietolerancji, ***dezinformacji oraz zagranicznych manipulacji*** informacjami i ***ingerencji*** w informacje ze strony wrogich podmiotów, wartości Unii, takie jak poszanowanie praw podstawowych, równość i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu Unii. Osłabienie ich ochrony w jakimkolwiek państwie członkowskim może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię. Kluczowe znaczenie ma zatem, aby program ten przyczyniał się do ochrony wartości Unii, w tym do poszanowania praw podstawowych, równości i demokracji.

nietolerancji, ***dezinformacja oraz zagraniczne manipulacje*** informacjami i ***ingerencja*** w informacje ze strony wrogich podmiotów, ***które coraz częściej obejmują manipulowanie narracjami historycznymi w cyfrowej przestrzeni informacyjnej,*** wartości Unii, takie jak poszanowanie praw podstawowych, równość i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu Unii. Osłabienie ich ochrony w jakimkolwiek państwie członkowskim może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię. Kluczowe znaczenie ma zatem, aby program ten przyczyniał się do ochrony wartości Unii, w tym do poszanowania praw podstawowych, równości i demokracji.

Or. en

Poprawka 569
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ekstremizmu i nietolerancji, dezinformacji oraz zagranicznych manipulacji informacjami i ingerencji w informacje ze strony wrogich podmiotów, ***wartości Unii, takie jak poszanowanie*** praw podstawowych***, równość i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu*** Unii***. Osłabienie ich ochrony w***	(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ekstremizmu i nietolerancji, dezinformacji oraz zagranicznych manipulacji informacjami i ingerencji w informacje ze strony wrogich podmiotów, ***kluczowe znaczenie ma wzmacnianie odporności demokratycznej społeczeństw, zwiększanie świadomości obywateli oraz ochrona*** praw podstawowych i ***wolności zapisanych w Traktatach i Karcie praw podstawowych*** Unii ***Europejskiej***. Program ***powinien przyczyniać*** się do ***promowania***

jakimkolwiek państwie członkowskim może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię. Kluczowe znaczenie ma zatem, aby program ***ten przyczyniał*** się do ***ochrony wartości Unii, w tym do*** poszanowania praw podstawowych***, równości i demokracji***.	***uczestnictwa demokratycznego, zaangażowania obywatelskiego, umiejętności korzystania z mediów oraz*** poszanowania praw podstawowych ***w obszarach należących do kompetencji Unii***.

Or. sk

Uzasadnienie

Program powinien koncentrować się na konkretnych obszarach wsparcia, takich jak uczestnictwo demokratyczne, umiejętność korzystania z mediów, zaangażowanie obywatelskie oraz ochrona praw podstawowych. Proponowana poprawka utrzymuje działania w odpowiedzi na obecne wyzwania, ale usuwa ogólne sformułowania, które mogłyby prowadzić do niejasnego rozszerzenia celów programu poza kompetencje przyznane Unii na mocy Traktatów.

Poprawka 570
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak ***nasilenie ekstremizmu i nietolerancji, dezinformacji oraz zagranicznych manipulacji*** informacjami i ***ingerencji*** w informacje ze strony wrogich podmiotów, wartości Unii, takie jak poszanowanie praw podstawowych, równość i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu Unii. Osłabienie ich ochrony w jakimkolwiek państwie członkowskim może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię. Kluczowe znaczenie ma zatem, aby program ten przyczyniał się do ochrony wartości Unii, w tym do poszanowania	(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak ***niekontrolowana migracja, ekstremizm islamistyczny oraz zagraniczne manipulacje*** informacjami i ***ingerencje*** w informacje ze strony wrogich podmiotów, wartości Unii, takie jak poszanowanie praw podstawowych, równość i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu Unii. Osłabienie ich ochrony w jakimkolwiek państwie członkowskim może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię. Kluczowe znaczenie ma zatem, aby program ten przyczyniał się do ochrony wartości Unii, w tym do poszanowania

praw podstawowych, równości i demokracji.	praw podstawowych, równości i demokracji***, w szczególności przed wyżej wymienionymi zagrożeniami zewnętrznymi***.

Or. fi

Poprawka 571
Fredis Beleris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ekstremizmu i nietolerancji, dezinformacji oraz zagranicznych manipulacji informacjami i ingerencji w informacje ze strony wrogich podmiotów, wartości Unii, takie jak poszanowanie praw podstawowych, równość i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu Unii. Osłabienie ich ochrony w jakimkolwiek państwie członkowskim może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię. Kluczowe znaczenie ma zatem, aby program ten przyczyniał się do ochrony wartości Unii, w tym do poszanowania praw podstawowych, równości i demokracji.	(25) W czasach, gdy społeczeństwa europejskie stoją w obliczu wyzwań wywierających wpływ na demokracje, takich jak nasilenie ekstremizmu i nietolerancji, dezinformacji oraz zagranicznych manipulacji informacjami i ingerencji w informacje ze strony wrogich podmiotów, wartości Unii, takie jak poszanowanie praw podstawowych, równość i demokracja, należy nadal aktywnie kultywować, chronić, propagować i egzekwować oraz muszą je podzielać obywatele i narody, aby wartości te pozostały centralnym elementem projektu Unii. Osłabienie ich ochrony w jakimkolwiek państwie członkowskim ***lub kraju kandydującym*** może mieć szkodliwy wpływ na całą Unię. Kluczowe znaczenie ma zatem, aby program ten przyczyniał się do ochrony wartości Unii, w tym do poszanowania praw podstawowych, równości i demokracji.

Or. el

Poprawka 572
Michał Wawrykiewicz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(25a) Przepisy niniejszego rozporządzenia należy interpretować i stosować w sposób w pełni zgodny z niniejszym motywem. W szczególności w ramach komponentu „Informacje i dziennikarstwo" ustanowionego na mocy art. 6 oraz komponentu „Odporność przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego" ustanowionego na mocy art. 9b należy wyraźnie uznać organizacje społeczeństwa obywatelskiego specjalizujące się w prawach cyfrowych, podmioty zajmujące się weryfikacją informacji, ekspertów w dziedzinie zarządzania internetem, podmioty zajmujące się rozliczalnością platform oraz naukowców przeciwdziałających obcym manipulacjom informacjami i ingerencjom za głównych beneficjentów kwalifikujących się do wsparcia Unii. Stabilność finansową, ochronę prawną i niezależność operacyjną tych organizacji należy traktować jako odrębne cele programu na podstawie art. 6 i art. 9b.

Or. en

Poprawka 573
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Fabienne Keller, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(25a) Niezależni naukowcy, dziennikarze, podmioty zajmujące się weryfikacją informacji, organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w interesie publicznym zapewniają niezbędną przejrzystość w odniesieniu do

zarządzania platformami i internetowych środowisk informacyjnych. Ich działalność przyczynia się do odporności demokratycznej, pluralizmu mediów, integralności wyborów i świadomej debaty publicznej. Program powinien zatem wspierać działania mające na celu monitorowanie algorytmicznego wzmacniania treści, systemów rekomendacji, systemów dystrybucji reklamy politycznej, praktyk demonetyzacji i polityk moderowania treści, które wpływają na uczestnictwo demokratyczne, pluralizm mediów i przestrzeń społeczeństwa obywatelskiego.

Or. en

Poprawka 574
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Irena Joveva, Fabienne Keller, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(25b) Należy zwrócić szczególną uwagę na organizacje, które prowadzą w interesie publicznym działania w zakresie monitorowania, badań, rzecznictwa i kontroli dotyczące wolności mediów, pluralizmu mediów, zarządzania platformami, przejrzystości algorytmicznej, integralności informacji i odporności europejskiego ekosystemu informacyjnego.

Or. en

Poprawka 575
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z zagrożeniami naturalnymi, klęskami klimatycznymi i ekologicznymi, stanami zagrożenia zdrowia, awariami technologicznymi, zmieniającymi się zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe, zwiększając tym samym odporność społeczeństwa.	(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z zagrożeniami naturalnymi, klęskami klimatycznymi i ekologicznymi, stanami zagrożenia zdrowia, awariami technologicznymi, zmieniającymi się zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe, zwiększając tym samym odporność społeczeństwa. ***Kluczowe znaczenie w tym kontekście ma powiązanie programu z europejską tarczą demokracji i strategią na rzecz unii gotowości, przy jednoczesnym zapewnieniu, aby gotowość na sytuacje kryzysowe koncentrowała się w szczególności na wymiarze edukacji obywatelskiej, ponieważ ogólne podejście Unii do tej kwestii obejmuje wiele rodzajów gotowości na wypadek sytuacji kryzysowej.***

Or. en

Poprawka 576
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z ***zagrożeniami naturalnymi, klęskami klimatycznymi i ekologicznymi, stanami zagrożenia zdrowia, awariami technologicznymi,*** zmieniającymi się	(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z ***wypadkami,*** zmieniającymi się zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do

zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe, zwiększając tym samym odporność społeczeństwa.

przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe, zwiększając tym samym odporność społeczeństwa.

Or. fi

Poprawka 577
Pernando Barrena Arza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z zagrożeniami naturalnymi, klęskami klimatycznymi i ekologicznymi, stanami zagrożenia zdrowia, awariami technologicznymi, zmieniającymi się zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe, zwiększając tym samym odporność społeczeństwa.	(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z zagrożeniami naturalnymi, klęskami klimatycznymi i ekologicznymi ***wynikającymi ze zmiany klimatu,*** stanami zagrożenia zdrowia, awariami technologicznymi, zmieniającymi się zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe ***i adaptacji do zmiany klimatu,*** zwiększając tym samym odporność społeczeństwa.

Or. en

Poprawka 578
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z zagrożeniami naturalnymi, klęskami klimatycznymi i ekologicznymi, stanami zagrożenia zdrowia, awariami technologicznymi, zmieniającymi się zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe, ***zwiększając*** tym samym odporność ***społeczeństwa***.	(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z zagrożeniami naturalnymi, klęskami klimatycznymi i ekologicznymi, stanami zagrożenia zdrowia, awariami technologicznymi, zmieniającymi się zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe, ***między innymi w sektorze kultury i sektorze kreatywnym, i*** tym samym ***zwiększać*** odporność ***społeczną***.

Or. en

Poprawka 579
Alessandro Ciriani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z zagrożeniami naturalnymi, klęskami klimatycznymi i ekologicznymi, stanami zagrożenia zdrowia, awariami technologicznymi, zmieniającymi się zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe, zwiększając tym	(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z zagrożeniami naturalnymi, klęskami klimatycznymi i ekologicznymi, stanami zagrożenia zdrowia, awariami technologicznymi, zmieniającymi się zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe, ***w tym w sektorze***

samym odporność społeczeństwa.	***kultury i sektorze kreatywnym,*** zwiększając tym samym odporność społeczeństwa.

Or. it

Poprawka 580
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z ***zagrożeniami naturalnymi,*** klęskami ***klimatycznymi i ekologicznymi,*** stanami zagrożenia zdrowia, awariami technologicznymi, zmieniającymi się zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe, zwiększając tym samym odporność społeczeństwa.	(26) W świetle rosnącego ryzyka związanego z klęskami ***żywiołowymi,*** stanami zagrożenia zdrowia, awariami technologicznymi, zmieniającymi się zagrożeniami dla bezpieczeństwa i innymi zakłóceniami należy zwiększyć zdolności Unii i państw członkowskich do przewidywania kryzysów, przygotowania się na wypadek ich wystąpienia i reagowania na nie. Program powinien zatem wspierać edukację obywateli i ich zaangażowanie w zakresie gotowości na sytuacje kryzysowe, zwiększając tym samym odporność społeczeństwa.

Or. fr

Poprawka 581
Zsuzsanna Borvendég

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji	(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji

demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości wspólnej historii i wspólnych wartości, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania ***– w drodze uczenia się przez całe życie –*** krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, ***aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz dezinformację***.

demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości wspólnej historii i wspólnych wartości, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, ***bez ingerowania w odpowiedzialność państw członkowskich za treść nauczania i organizację systemów edukacji oraz z poszanowaniem praw rodziców oraz tradycji kulturowych i religijnych państw członkowskich. Środki mające na celu przeciwdziałanie dezinformacji muszą w pełni respektować wolność wypowiedzi, pluralizm mediów i pluralizm polityczny oraz nie mogą prowadzić do cenzury, dyskryminacji ze względu na prezentowane poglądy ani tłumienia zgodnych z prawem poglądów politycznych***.

Or. en

Poprawka 582
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej***, wspieranie zaangażowania*** obywateli, ich ***uczestnictwa i świadomości*** wspólnej	(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej. ***Powinien wspierać zaangażowanie*** obywateli, ich ***uczestnictwo oraz świadomość*** wspólnej

historii ***i wspólnych wartości,*** tym samym ***wspierając korzystanie przez*** obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania – w drodze uczenia się przez całe życie – krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz dezinformację.	historii, ***kultury, dziedzictwa kulturowego, wartości i różnorodności. Powinno to obejmować wspieranie badań naukowych i edukacji dotyczących przełomowych wydarzeń w najnowszej historii Europy oraz przyczyn i skutków reżimów autorytarnych i totalitarnych.*** Tym samym ***powinien wspierać*** obywateli ***w korzystaniu*** z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania – w drodze uczenia się przez całe życie – krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz dezinformację.

Or. en

Uzasadnienie

Na podstawie CERV: „zwiększanie świadomości wśród obywateli, zwłaszcza młodzieży, w zakresie europejskiej kultury, europejskiego dziedzictwa kulturowego oraz europejskiej tożsamości i historii, w tym na temat reżimów totalitarnych i autorytarnych oraz innych decydujących wydarzeń z najnowszej historii Europy, aby utrwalić pamięć i zwiększyć zaangażowanie europejskich obywateli na rzecz Unii, a także zachęcać do tolerancji, wzajemnego zrozumienia, dialogu międzykulturowego i poszanowania różnorodności”.

Poprawka 583
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji	(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji

demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości wspólnej historii ***i*** wspólnych wartości, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania – w drodze uczenia się przez całe życie – krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz dezinformację.

demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości wspólnej historii***, pielęgnowanie pamięci poprzez wymianę międzypokoleniową z udziałem osób, które były świadkami ważnych wydarzeń historycznych, oraz*** wspólnych wartości, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, ***w szczególności przez obywateli z niepełnosprawnościami,*** przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania – w drodze uczenia się przez całe życie***, w tym uczenia się pozaformalnego i nieformalnego*** – krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz dezinformację.

Or. en

Poprawka 584
Annamária Vicsek, András László

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości wspólnej historii i wspólnych wartości, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z	(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości wspólnej historii i wspólnych wartości, ***a także dziedzictwa kulturowego oraz wyjątkowej tożsamości***

przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania – w drodze uczenia się przez całe życie – krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz dezinformację.

historycznych i rdzennych mniejszości narodowych i etnicznych, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania – w drodze uczenia się przez całe życie – krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz dezinformację.

Or. en

Poprawka 585
Erik Kaliňák

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do ***demokracji i*** instytucji demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości ***wspólnej historii i wspólnych wartości, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im*** praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania ***– w drodze*** uczenia się przez całe życie – krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i ***demokracji,*** aby wszyscy obywatele posiadali	(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do instytucji demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości ***funkcjonowania Unii oraz*** praw ***obywateli,*** w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i uczenia się przez całe życie, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ***zagranicznej*** ingerencji oraz

umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz dezinformację.	dezinformację.

Or. sk

Uzasadnienie

Odniesienia do kształtowania wspólnej interpretacji historii lub wspólnych wartości nie są konieczne do osiągnięcia tych celów. Proponowana poprawka utrzymuje wsparcie dla demokracji, uczestnictwa obywatelskiego i umiejętności korzystania z mediów, a przy tym zwiększa neutralność i precyzję prawną tekstu.

Poprawka 586
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do ***demokracji i*** instytucji demokratycznych, ***wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej,*** wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości wspólnej historii i wspólnych wartości, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również ***przyczyniać się do wspierania – w drodze uczenia się przez całe życie – krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki*** manipulacji ***i*** ingerencji ***oraz dezinformację***.	(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do instytucji demokratycznych, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości wspólnej historii i wspólnych wartości, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również ***powstrzymywać się od wszelkiego wykorzystywania struktur edukacyjnych do manipulowania młodzieżą i ukierunkowywania jej zachowań wyborczych i obywatelskich, ponieważ jest ona w pełni zdolna do rozpoznawania praktyk*** manipulacji***,*** ingerencji ***i dezinformacji prowadzonych z terytorium Unii lub z zagranicy***.

Or. fr

Poprawka 587
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości ***wspólnej*** historii i ***wspólnych*** wartości, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania – w drodze uczenia się przez całe życie – krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz ***dezinformację***.	(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji demokratycznych, ***w szczególności poprzez pluralistyczny dyskurs polityczny,*** wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości historii i wartości ***Europy,*** tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania – w drodze uczenia się przez całe życie – krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz ***propagandy***.

Or. fi

Poprawka 588
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa i świadomości wspólnej historii i wspólnych wartości, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania – w drodze uczenia się przez całe życie – krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz dezinformację.	(27) W związku z tym program powinien również wspierać działania mające na celu ochronę i wzmocnienie demokracji w Unii, wzmocnienie zaufania publicznego do demokracji i instytucji demokratycznych, wzmocnienie gotowości i odporności demokratycznej, wspieranie zaangażowania obywateli, ich uczestnictwa***, kształcenia*** i świadomości wspólnej ***europejskiej*** historii i wspólnych ***europejskich*** wartości, tym samym wspierając korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, w tym praw wyborczych, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich w zakresie organizacji wyborów. Program powinien również przyczyniać się do wspierania – w drodze uczenia się przez całe życie – ***umiejętności korzystania z mediów,*** krytycznego myślenia, aktywności obywatelskiej i demokracji, aby wszyscy obywatele posiadali umiejętności pozwalające im rozpoznawać zagraniczne informacje, przypadki manipulacji i ingerencji oraz dezinformację.

Or. en

Poprawka 589
Dainius Žalimas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27a) Wspólna kultura pamięci oraz krytyczna refleksja na temat europejskiej pamięci historycznej są niezbędne, aby pogłębić wiedzę obywateli, w szczególności młodzieży, na temat zbrodni reżimów faszystowskich, stalinowskich oraz innych reżimów totalitarnych i autorytarnych z przeszłości jako sposobu wzmacniania

odporności na współczesne zagrożenia dla demokracji. Powinny także obejmować działania dotyczące innych decydujących momentów i punktów odniesienia w najnowszej historii Europy, w tym rosyjskiej wojny napastniczej przeciwko Ukrainie. Należy wziąć pod uwagę również znaczenie czynników kulturowych, historycznych i społecznych, aby wspierać europejską tożsamość opartą na wspólnych wartościach i poczuciu wspólnoty.

Or. en

Poprawka 590
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27a) Program należy realizować w sposób przyjazny dla użytkowników, w szczególności dzięki dostępnym i proporcjonalnym wymogom dotyczącym składania wniosków i sprawozdawczości. Należy zwrócić szczególną uwagę na zapewnienie, aby organizacje o różnej wielkości i różnych zdolnościach, w tym oddolne organizacje społeczeństwa obywatelskiego działające na szczeblu lokalnym, regionalnym, krajowym i ponadnarodowym, miały dostęp do programu i mogły z niego korzystać. Aby jeszcze bardziej zwiększyć dostępność i zasięg programu, należy w stosownych przypadkach rozważyć wykorzystanie wsparcia finansowego dla osób trzecich, o którym mowa w art. 207 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2059 („redystrybucja dotacji”).

Or. en

Poprawka 591
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27a) Przy realizacji programu należy zapewnić wszystkim potencjalnym beneficjentom, w tym osobom z niepełnosprawnościami, proste, w pełni cyfrowe i dostępne procedury uczestnictwa, zarządzania i sprawozdawczości. Ponadto należy skuteczniej promować program, w tym za pośrednictwem kanałów cyfrowych, aby zwiększyć świadomość możliwości, które oferuje on zainteresowanym stronom działającym w objętych nim sektorach. Pomogłoby to zachęcić do składania odpowiednich projektów wysokiej jakości, przy jednoczesnym zapewnieniu przejrzystych, spójnych i łatwo zrozumiałych kryteriów wyboru.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza uproszczenie jako zasadę określoną w motywie i wymaga w pełni cyfrowych i dostępnych procedur, skutecznego promowania programu oraz przejrzystych kryteriów kwalifikacji.

Poprawka 592
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27a) Chociaż program powinien promować synergię między polityką kulturalną, medialną i obywatelską,

synergia ta nie powinna prowadzić do konkurencji między komponentami ani ograniczać dostępu do finansowania beneficjentom, którzy realizują cele właściwe dla danego komponentu. Specjalne alokacje finansowe powinny zatem chronić autonomię, widoczność i skuteczność każdego komponentu, a jednocześnie zapewniać ich komplementarność.

Or. en

Poprawka 593
François-Xavier Bellamy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27a) Program powinien umożliwiać szerokie uczestnictwo organizacji. Należy uwzględnić specyfikę regionów najbardziej oddalonych, o których mowa w art. 349 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).

Or. en

Poprawka 594
Alessandro Ciriani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27a) Kluczowymi kryteriami oceny przy wyborze projektów w ramach Programu powinny być wpływ, jakość i adekwatność.

Or. it

Poprawka 595
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27b) Niezależne organizacje społeczeństwa obywatelskiego, obrońcy praw człowieka, organizacje strażnicze i inni beneficjenci propagujący wartości Unii odgrywają zasadniczą rolę w ochronie demokracji, praworządności i praw podstawowych. W przypadku gdy uchybienia związane z praworządnością wpływają na zarządzanie środkami Unii lub ich dystrybucję, ważne jest zapewnienie możliwości dalszego skutecznego i niedyskryminacyjnego wspierania takich podmiotów. Przy stosowaniu unijnej warunkowości budżetowej należy zatem należycie uwzględnić potrzebę ochrony dostępu do finansowania dla niezależnych podmiotów społeczeństwa obywatelskiego i beneficjentów końcowych, których działalność przyczynia się do realizacji celów i wartości Unii.

Or. en

Poprawka 596
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Michał Kobosko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27c) Wolna, aktywna i pluralistyczna przestrzeń społeczeństwa obywatelskiego jest zasadniczym elementem demokracji, praworządności i ochrony praw podstawowych w Unii. Obrońcy praw

człowieka, organizacje społeczeństwa obywatelskiego i inne podmioty działające w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego są w coraz większym stopniu narażeni na groźby, nękanie, strategiczne powództwa, kampanie oszczerstw, ataki w internecie i poza nim, ograniczenia dostępu do finansowania i inne formy presji, których celem jest uniemożliwienie im prowadzenia działalności. Aby chronić wartości zapisane w art. 2 TUE i zwiększyć odporność społeczeństw demokratycznych, program powinien wspierać utworzenie niezależnego i kompleksowego unijnego mechanizmu ochrony obrońców praw człowieka i społeczeństwa obywatelskiego, który będzie w stanie zapewnić podmiotom działającym w przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego i narażonym na zagrożenia terminowe, elastyczne i kompleksowe wsparcie. Mechanizm ten powinien uzupełniać istniejące inicjatywy, eliminować luki w ochronie w przypadkach, w których nie jest dostępne odpowiednie wsparcie, oraz zapewniać osobom, które bronią praw podstawowych, demokracji i praworządności, możliwość bezpiecznego i skutecznego kontynuowania działalności w całej Unii.

Or. en

Poprawka 597
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Michał Kobosko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27d) Aby zapewnić skuteczną, niezależną i jednolitą realizację w całej Unii działań wspierających wartości Unii, prawa podstawowe, równość, uczestnictwo

obywatelskie i ochronę przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, komponenty CERV+, Daphne i „Wsparcie w sytuacjach nadzwyczajnych" powinny być wdrażane wyłącznie w ramach zarządzania bezpośredniego przez Komisję. Zarządzanie bezpośrednie przyczynia się do ochrony niezależności beneficjentów, zapewnienia równego dostępu do finansowania we wszystkich państwach członkowskich, zwiększenia przejrzystości i spójności przy przyznawaniu finansowania oraz ograniczenia ryzyka ingerencji politycznej w wybór i realizację działań. Ma to szczególne znaczenie dla organizacji i osób, które działają na rzecz ochrony praw podstawowych, zwalczania przemocy i dyskryminacji oraz reagowania na zagrożenia dla przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego, demokracji i praworządności.

Or. en

Poprawka 598
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Program powinien wspierać synergię i komplementarność z programem „Globalny wymiar Europy", ponieważ przyczyni się on do rozwoju międzynarodowych stosunków kulturalnych Unii oraz do realizacji celów działań zewnętrznych Unii poprzez współpracę w dziedzinie kultury.	***skreśla się***

Or. fr

Poprawka 599

Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Program powinien wspierać synergię i komplementarność z programem „Globalny wymiar Europy", ponieważ przyczyni się on do rozwoju międzynarodowych stosunków kulturalnych Unii oraz do realizacji celów działań zewnętrznych Unii poprzez współpracę w dziedzinie kultury.	***skreśla się***

Or. fi

Poprawka 600
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) ***Program powinien wspierać synergię i komplementarność z programem „Globalny wymiar Europy", ponieważ przyczyni się on do rozwoju międzynarodowych stosunków kulturalnych Unii oraz do realizacji celów działań zewnętrznych Unii poprzez współpracę w dziedzinie kultury***.	(28) ***W ramach programu należy również stosować warunkowość społeczną, rozumianą jako przestrzeganie minimalnych standardów społecznych, takich jak prawa pracownicze, godziwe warunki pracy, niedyskryminacja, dostępność oraz sprawiedliwe i równe wynagrodzenie, z uwzględnieniem obowiązującego unijnego i krajowego prawa pracy oraz przepisów socjalnych, w tym odpowiednich układów zbiorowych. W tym kontekście wsparcie w ramach komponentów „Kultura", „Muzyka" i „MEDIA" powinno być uzależnione od zobowiązania się beneficjentów w umowie o udzielenie dotacji do stosowania unijnej karty artystów („karta") jako wspólnych ram odniesienia dla uczciwych praktyk w działaniach wspieranych w ramach programu***.

Or. en

Poprawka 601
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Program powinien wspierać synergię i komplementarność z programem „Globalny wymiar Europy", ponieważ przyczyni się on do rozwoju międzynarodowych stosunków kulturalnych Unii oraz do realizacji celów działań zewnętrznych Unii poprzez współpracę w dziedzinie kultury.	(28) Program powinien wspierać synergię i komplementarność z programem „Globalny wymiar Europy", ponieważ przyczyni się on do rozwoju międzynarodowych stosunków kulturalnych Unii oraz do realizacji celów działań zewnętrznych Unii poprzez współpracę w dziedzinie kultury. ***Należy również wspierać synergie między programem AgoraEU a europejską tarczą demokracji, programem „Sprawiedliwość", programem Erasmus+, Europejskim Funduszem Konkurencyjności, programem „Horyzont Europa" oraz planami partnerstwa krajowego i regionalnego.***

Or. en

Poprawka 602
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Program powinien wspierać synergię i komplementarność z programem „Globalny wymiar Europy", ponieważ przyczyni się on do rozwoju międzynarodowych stosunków kulturalnych Unii oraz do realizacji celów	(28) Program powinien wspierać synergię i komplementarność z programem „Globalny wymiar Europy", ponieważ przyczyni się on do rozwoju międzynarodowych stosunków kulturalnych Unii oraz do realizacji celów

działań zewnętrznych Unii poprzez współpracę w dziedzinie kultury.	działań zewnętrznych Unii poprzez współpracę w dziedzinie kultury***, pod warunkiem że synergie te nie będą prowadzić do nieuprawnionego rozszerzenia zakresu programu na cele polityki zagranicznej należące do instrumentów przeznaczonych specjalnie do tego celu***.

Or. it

Poprawka 603
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Program powinien wspierać synergię i komplementarność z programem „Globalny wymiar Europy”, ponieważ przyczyni się on do rozwoju międzynarodowych stosunków kulturalnych Unii oraz do realizacji celów działań zewnętrznych Unii poprzez współpracę w dziedzinie kultury.	(28) Program powinien wspierać synergię i komplementarność z programem „Globalny wymiar Europy”, ponieważ przyczyni się on do rozwoju międzynarodowych stosunków kulturalnych Unii oraz do realizacji celów działań zewnętrznych Unii poprzez współpracę w dziedzinie kultury***, propagowanie edukacji na rzecz obywatelstwa globalnego oraz wspieranie sieci i inicjatyw prowadzących transgraniczne śledztwa dziennikarskie***.

Or. en